

TÜRK-İS

TÜRKİYE İŞÇİ SENDİKALARI



KONFEDERASYONU YAYIN ORGANI

EYLÜL : 1981

SAYI : 150

EKMEK • BARIŞ • ÖZGÜRLÜK



Y. H. K.
TOPLU
SÖZLEŞMELER
VE
SENDİKALAR

ANKARA
MUĞLA
VE
İSTANBUL'DA
SEMINERLER

AYLIK
EĞİTİM
VE
MESLEK
DERGİSİ

TÜRK-İŞ

TÜRKİYE
İŞÇİ SENDİKALARI
KONFEDERASYONU
YAYIN
ORGANIDIR

EYLÜL

1981

SAYI : 150

FIATI :
YURT İÇİ 50 TL.
YURT DIŞI 3 DM.

●
SAHİBİ :

TÜRKİYE
İŞÇİ SENDİKALARI
KONFEDERASYONU
ADINA
GENEL BAŞKAN

**İBRAHİM
DENİZCİER**

●
MÜESSESE
MÜDÜRÜ :
GENEL
TEŞKİLATLANDIRMA
SEKRETERİ

ORHAN ERÇELİK

●
SORUMLU
YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ

**HÜSEYİN
EKMEKÇİOĞLU**

●
İDARE VE YAZIŞMA
ADRESİ :
TÜRK-İŞ
GENEL MERKEZİ
BASIN VE HALKLA
İLİŞKİLER BÜROSU
BAYINDIR SOKAK No. 10
17 91 34 - 18 10 09

●
DİZGİ VE BASKI :
DEMİRCİOĞLU
MATBAACILIK
17 30 51 - ANKARA

●
KAPAK VE MİZANPAJ
GRAFİK STÜDYO S
29 70 48 - ANKARA

İçindekiler

- | | |
|----|--|
| 2 | AAFLI/TEKGIDA-IŞ
SEMINERİ YAPILDI |
| 3 | YÜKSEK HAKEM KURULU
VE SÖZLEŞMELER |
| 6 | BATI-KENT'İN TEMELİ
TÖRENLE ATILDI |
| 8 | KÖŞEMDEN
KAYA ÖZDEMİR |
| 9 | DEVLET ÜRETME
ÇİFTLİKLERİNDE
HASAT SONU
URAL YAMAÇ |
| 12 | TÜRK MÜHENDİSLERİ
FEDERAL ALMANYA'DA
EĞİTİM GÖRECEK |
| 13 | İSTER INAN, İSTER INANMA
BASINDAN SEÇME
SAÇMALAR |
| 14 | EKONOMİK RAPOR |
| 15 | İSVİÇRE'DE ÇALIŞANLARIN
HİZMET DEĞERLENDİRMESİ
OSMAN N. TEKMAN |
| 16 | KAYA ÖZDEMİR, BELÇİKANIN
«LE SOIR» GAZETESİNİN
SORULARINI CEVAPLADI |
| 18 | SENDİKALARDAN
HABERLER |
| 26 | ANKARA MEKTUBU
İSA KAYACAN |
| 27 | HUKUK |
| 28 | İÇTE OLUP - BİTENLER |
| 29 | DIŞTA OLUP - BİTENLER |
| 32 | FEDERAL ALMANYA
ESKİ DEVLET BAKANI
FUNCKE, TÜRK-İŞ'İ
ZİYARET ETTİ |

DERGİMİZ,
BASIN AHLAK
YASASINA UYAR

SUNUŞ

12 Eylül'ün birinci yılı

Sayın Okurlarımız,

TÜRK Silâhlı Kuvvetlerinin emir ve komuta zinciri içinde ve emirle Ülkede Yönetime bütünüyle el koymasının üzerinden tam bir yıl geçti. Bu ay içinde, 12 Eylül Harekâtının birinci yılını tamamlamış bulunuyoruz.

MEMNUNİYETLE kaydetmek isteriz ki, bu yıl içinde Türk Devletinin büyük gücü anarşi ve terör konusunda etkili tedbirler almış, teröristlerin çok cüz'i bir kaç olayı dışında, alçakça saldırı ve tertiplerini sona erdirmiştir.

CAN ve mal güvenliğinin daha çok teminat altına alındığı, özlenen kardeşçe yaşamın başladığı, hangi din ve mezhepten olursa olsun, insanca yaşama imkânlarına sahip olunan bir ortama gelindiği için, mutluluk duymamak mümkün değildir.

YINE bu süre içinde, TÜRK-İŞ ve Topluluğu en büyük görevi yapmış, çalıştığı iş yerlerinde üretimi artırarak, iş yerlerindeki çalışmayı hiç bir çıkar düşünmeden yoğunlaştırarak, ekonominin iyileştirilmesine katkıda bulunmuş, Türkiye'yi huzurlu yarınlara götürecek emek gücünü her zaman olduğu gibi çekinmeden vermiştir.

ATATÜRK ideallerini kendisine şaşmaz rehber olarak kabul eden Türk İşçi Hareketi, kısa zamanda Kurucu Meclisle ilgili sözlerin yerine getirilmesini, Türkiye'de askerın sözünün ne denli geçerli olduğunu bir kere daha teyidinden haz duymaktadır.

TÜRK İşçi Hareketi, Kurucu Meclisin çalışmaya başlamasından kısa bir süre sonra, Anayasa ve İlgili Kanunlarda değişiklik yapılarak, Demokrasiye geçişin sağlanacağına, İşçi Haklarının Korunacağı yolundaki teminata da inancını aynen muhafaza etmektedir.

Sayın Okurlarımız,

ÖNÜMÜZDEKİ sayımızla üçüncü cildi tamamlanacak olan TÜRK-İŞ Dergimizin satış fiyatı, Eylül 1981 ve 150 nci sayıdan itibaren elimizde olmayan nedenlerden dolayı 50,— TL. ye çıkarılmıştır.

MUHTEVASINI hergün biraz daha geliştirmeğe çalıştığımız Dergimizin bu fiyata getiriliş nedenlerinin başında kâğıt fiyatlarının son üç yıl içinde, bir çok defa zam görmesinden kaynaklanmaktadır.

ARTAN maliyetler dolayısıyla Dergimiz için tesbit edilen ücret, masraflarımızın ancak bir kısmını kapsamaktadır.

SIZE daha iyi bir Dergi verebilmek için, ilginizin önceden olduğu gibi, devamını dileriz.

SAYGILARIMIZLA.

AAFLI TEK GIDA-İŞ SEMİNERİ YAPILDI...



12 EYLÜL'den
SONRA
TÜRK-İŞ'in
İSTANBUL'da
İLK
SENDİKAL
FAALİYETİ
BAŞLADI...

Asya - Amerika Hür Çalışma Enstitüsü ve Tek Gıda-İş'in işbirliği ile hazırlanan ve 7 gün devam eden «Sendikal Eğiticilerin Eğitimi» seminerinin açış konuşmasını yapan Denizcier Sıkıyönetim Komutanlığına teşekkür etti.

Türk-İş'e bağlı Tek Gıda-İş Sendikası ve Asya-Amerika Hür Çalışma Enstitüsü'nün işbirliği ile hazırlanan «Sendikal Eğiticilerin Eğitimi» projesi çer-

çevesinde düzenlenen seminer İstanbul'da Boğaziçi Üniversitesi'nde başladı. Açış konuşmasını yapan Türk-İş Genel Başkanı İbrahim Denizcier 7 gün sürececek seminerin Türk-İş'in 12 Eylül'den bugüne İstanbul'daki ilk sendikal faaliyeti olduğunu belirterek Sıkıyönetim Komutanlığına teşekkür etti.

Türk-İş ile kısa adı AAFLI olan Asya-Amerika Hür Çalışma Enstitüsü'nün işbirliği ile hazırlanan Sendikal Eğiticilerin Eğitimi Projesinin ilk çalışmalarına başlandı. Tek Gıda-İş'in işyeri temsilcilerinin eğitimi konusunda düzenlediği seminere Türk-İş Genel Başkanı İbrahim Denizcier, Genel Eğitim Sekreteri Kaya Özdemir, Genel Teşkilatlanma Sekreteri Orhan Erçelik, merkez eğitim sekreterleri ile AAFLI Türkiye Bürosu Direktörü Thomas Riley ve Amerikalı Prof. Dr. Mili Liebertol katıldılar. Seminerin açış konuşmasını yapan Türk-İş Genel Başkanı İbrahim Denizcier, eğitimin sendikacılık



TÜRK-İŞ'e bağlı TEK GIDA-İŞ Sendikası ile Asya Amerika Hür Çalışma Enstitüsü (AAFLI) tarafından İstanbul'da düzenlenen «Sendikal Eğiticilerin Eğitimi» konulu seminer başarılı bir şekilde sonuçlandırılmıştır. 12 Eylül sonrası İstanbul'da ilk defa düzenlenen bu seminere TEK GIDA-İŞ Sendikasının yurt çapındaki eğiticileri katılmıştır. Bir hafta süre ile devam eden seminerin açış konuşmasını TÜRK-İŞ ve TEK GIDA-İŞ Sendikası Genel Başkanı İbrahim DENİZCİER yapmıştır. Fotoğrafta Seminere katılan kursiyerler görülmektedir.

DENİZCİLER: “Sendikacının bilgili olması üretimi artıracaktır..”

üzerindeki önemi üzerinde durdu. Sendikal faaliyetlerin Türkiye’de yavaş yavaş rahatığa kavuştuğunu belirtti ve Denizciler şöyle devam etti:

«Seminer Türk-İş’in 12 Eylül’den sonra İstanbul’daki ilk sendikal faaliyetidir. Bunu memnuniyetle karşıladık. Seminerin yapılmasına izin veren İstanbul Sıkıyönetim Komutanlığı’na teşekkürlerimizi borç biliriz. Sendikalar birer ilim müessesesidir. Sendikacının bilgisinin geniş olması temsil ettiği işyerindeki üretimi de geniş ölçüde etkileyecektir. Bilgili bir sendikacı çevresindeki işçileri de olumlu bir biçimde etkileyecek ve işyerinde çalışma gücü artacaktır. İşyeri temsilcilerinin eğitimi konusunu işverenin de anlayışla karşılaması ve işçiye verilen zammı çok görmemesi gerekmektedir.»

7 gün devam eden seminerin sonunda işyeri temsilcilerine birer belge verildi.

Yüksek Hakem Kurulu ve Sözleşmeler



**İŞÇİ LEHİNE
BAZI
HÜKÜMLER
DİKKATE
ALINMIYOR**

YÜKSEK Hakem Kurulu, kendi ilke ve prensip kararları ile Milli Güvenlik Konseyi bildiri ve kararlarını sözleşmeleri yürürlüğe koyarken tam dikkate almadığı ve son günlerde Kurul ile Sendikal haklara ilişkin tartışmaların yoğunluk kazandığı izlenmektedir. Daha önce taraflar arasında görüşülerek kabul edilmiş sözleşmelerde yer alan ve işçi haklarını koruyucu nitelikteki hükümlerin bir kısmını Kurul sözleşmelerden çıkarmaktadır. Ayrıca, yasalarda yer alan işçi lehine bazı hükümlerin dikkate alınmadığını sendikaların itiraz dilekçelerinde görmek mümkündür.

YOL-İŞ Federasyonu, DYF-İŞ Federasyonu, LİKAT-İŞ Sendikası ve KOOP-İŞ Sendikasının Milli Güvenlik Konseyi ve Yüksek Hakem Kurulu Başkanlığına yaptıkları başvurularda işçi haklarının geriye götürüldüğünü belirtmişler ve yanlışlıkların giderilmesini istemişlerdir.

Söz konusu Sendikalar, itiraz dilekçelerinde Yüksek Hakem Kurulu’nun, Devlet Başkanımızın üzerinde durduğu eşit işe eşit ücret ilkesine ve kendi prensip kararlarına ters düştüğünü vurgulamışlardır.

Yüksek Hakem Kurulu’na sözleşmelerin düzeltilmesi için başvuruda bulunan Sendikalar şunlardır:

YOL-İŞ FEDERASYONU’nun BAŞVURUSU:

Yol-İş Federasyonu MGK Genel Sekreterliği ile YHK Başkanlığına sunduğu itiraz dilekçesinde, YSE Genel Müdürlüğü işyerlerini kapsayan toplu iş sözleşmesinin düzeltilmesini istemiştir.

Bilindiği gibi, YSE Genel Müdürlüğü işyerlerini kapsayan işyeri ve işkolu toplu iş sözleşmesi YHK’nun 2.7.1981 gün ve 1981/116 sayılı kararı ile yürürlüğe konulmuştur.

Milli Güvenlik Konseyi Bildirileri ve kararları ile Kurulun kendi ilke ve prensip kararları

**YSE
İŞYERLERİNDE
ÇALIŞAN
İŞÇİLERİNDE
HAKLARINDA
GERİLEME VAR**



ile de çelişen toplu iş sözleşmesi, yaklaşık 40 bin işçiyi hayal kırıklığına uğratmıştır.

Bu sonucun ya eksik veya yanlış bilgidir ya da ağır bir değerlendirme hatasından kaynaklanmış olabileceğini açıklamak zarureti hissedilen Yol-İş Federasyonu, itiraz dilekçesinde şu görüşlere yer vermiştir:

● Süresi 31.12.1979 tarihinde biten İşkolu Toplu İş Sözleşmesi kapsamına giren ve YHK'nun kararına kadar MGK bildirileri uyarınca % 70 avans uygulamasından yararlanan YSE işçileri, Kurulun kararı sonucunda bırakınız yeni akçalı haklara kavuşmayı, her biri, sadece 1.3.1980-1.3.1981 dönemi içinde, işverene net 30-35 bin lira borçlu duruma düşmüşlerdir.

● Kurulun 1.3.1980 - 1.3.1981 dönemi için yürürlüğe koyduğu sözleşme sonucu, 216,— TL. ücret zammı ve sosyal haklar toplamı % 54 seviyesinde artış getirmiştir. Bu oran, MGK'nun 15 numaralı bildirisi ve Başbakanlığın bu Bildiri ile paralel genelgesinde saptanan oranlara aykırı olduğu kadar, Kurulun ilke kararlarına da aykırıdır. İlke kararlarının 12. maddesinde 1980 yılı ücret artışının % 80 olacağı hüküm altına alınmış ve bu husus kamuoyuna ilân edilmiştir.

● Devlet Başkanımızın işçi haklarına ilişkin demeç ve konuşmalarında öngördüğü hedefleri dikkate almadan yenilenen bu toplu iş sözleşmesi sonucu,

Karayolları Genel Müdürlüğü ile YSE Genel Müdürlüğünde aynı işi yapan işçiler arasında ücretler ve sosyal haklar bakımından uçurumlar yaratılmıştır.

● İtirazların ve yapıcı eleştirilerin dikkate alınarak adaletli bir uygulamanın sağlanması için toplu iş sözleşmesinin düzeltilmesini ümit ederiz.

LİKAT-İŞ'İN BAŞVURUSU:

YHK tarafından yeniden yürürlüğe konulan (TCDD İşletmesi ve Denizcilik Bankası T.A.O. Genel Müdürlüğüne bağlı Limanlarda çalışan işçileri kapsayan) toplu iş sözleşmesinin aşağıdaki nedenlerle ve 2364 sayılı Yasanın 1. maddesi (c) fıkrasına göre yeniden gözden geçirilerek gerekli değişikliğin yapılmasını isteyen LİKAT-İŞ Sendikası, başvurusunda şu noktaları belirtmiştir:

● Personel arasında, gerek ücret ve zamları ve gerekse sosyal yardımlarda haksızlıklar ve eşitsizlikler yapılmıştır.

● Görüş ve iddialar YHK'na sunulan itiraz dilekçesinin ekindeki tablolarda geniş şekilde rakamlarla kanıtlanmıştır.

● Liman işçilerine MGK'nın % 70 avans uygulaması dışında hiçbir hak tanınmadığı gibi, yapılan sözleşmede de 1980-81-82 yılları için hiçbir zammı tanımamış ve ücretleri donduran bir düzenleme yapılmış, mevcut iş

ve ücret şartları bu işçilerin ellerinden alınmıştır.

● TCDD İşletmesine bağlı limanlarda çalışan işçilere ücret zammının % 80 oranında artacağı hüküm altına alınmış olmasına rağmen, Kurulun bu oranı % 70 olarak değerlendirmesini anlamak ve izah etmek mümkün değildir. Ayrıca, 1981 yılı için öngörülen (3000,— TL. maktû zam) ise en ağır hizmetleri gördükleri halde en az ücreti alan ve 2886 mevcutla, bu işletmede halen çalışan 4291 işçiye oranla büyük çoğunluğu oluşturan kesimin 1654 kişisine (3000,— TL. yerine 1500,— TL. olarak) tatbik edilmiş, diğerlerine ise hiç verilmemiştir.

● Bu meyanda yarım asırdır uygulanan iş ve ücret düzeni, Denizcilik Bankası Sözleşmesinde, adeta altüst edilmiş, hiçbir sözleşmede emsaline rastlanmayan şekilde, sözleşmenin (37) maddesi tamamen çıkarılmış ve (71) maddesi de, bütünüyle değiştirilmiştir.

Oysaki, bu maddelerin hemen hepsi, (12 Eylül) döneminden evvel, diğer yıllarda olduğu gibi, işverenin mutabakat imzaları ile sözleşmelere konmuştur.

DYF-İŞ'İN BAŞVURUSU:

DYF-İŞ'in Devlet Demiryolları Genel Müdürlüğü işyerlerinde çalışan yaklaşık 40 bin işçiyi kapsayan toplu iş sözleşmesi-



nin ücretlerle ilgili maddesiyle, sosyal yardımlara uygulanacak zam konusunun YHK'ca bir kere daha tetkik edilerek, parasal maddelerin, Kurulun ilke kararları doğrultusunda düzeltilmesini istedi.

Bilindiği gibi, TCDD Genel Müdürlüğü işyerlerini kapsayan toplu iş sözleşmesi YHK'ca yenilenerek yürürlüğe konulmuştur.

Yürürlüğe konulan toplu iş sözleşmesi tetkik edildiğinde, Kurulun tespit ettiği birinci yıl % 80, ikinci yıl % 10 + 3000,— TL. ücret zammının daha düşük oranlarda olması dikkati çekmektedir.

Ayrıca, 40 bin dolayındaki işçilerden alt derecede bulunan ve esasen çok cüz'î ücret almakta bulunan 9000'i aşkın işçinin ücretlerinde YHK'ca kabul edilen miktarlar, MGK kararları ile öngörülen avans miktarlarından daha düşük tutulduğu meydana çıkmaktadır. Öyle ki, 2. yıl zammı ile daha önce Konseyce kabul edilen % 70 avansa baliğ olmamaktadır.

KOOP-İŞ'İN BAŞVURUSU:

Türkiye Tarım Kredi Kooperatifleri Birlikleri ve Merkez Birliği işyerlerinde çalışan işçilerin toplu iş sözleşmesi karara bağlanmıştır.

Bu karar ile, «Kıdem Tazminatı» maddesi yeniden düzenlenmiş ve sonuçta 1950-1967 yılları için kıdem tazminatı hakların-

dan yararlanmayacakları ve 12 yıldır çalışanların lehine süren bu uygulama, yapılan değişiklik ile sona erdirilmiştir.

Ayrıca, bu toplu iş sözleşmesi, büyük bir bölümü Konsey'ce verilen % 70'lerden sonra bile bugünkü asgari ücret düzeyine gelen aylıklarla çalışan personel için hemen hemen hiçbir şey getirmemiştir.

Kıdem tazminatı konusunda, 2320 sayılı yasanın amacı, 25 - 30 yıl çalışmış bir işçinin 1967 yılından önceki hizmetleri için kıdem tazminatı almasını önlemek, yasadan doğan bu haksızlığı daha da pekiştirmek değildir.

Kanunun bu esprisini değerlendirmeyen YHK, anılan işyerinde çalışan işçilerin 1950-1967 yılları arasında geçen hizmetleri için, eski sözleşmede yer alan kıdem tazminatının verilmesini suç olarak görmüştür. YHK üyeleri, yasal zorunluk karşısında böyle bir uygulama yapmış olabilirler. Ancak, aynı yasada işçi lehine yer alan hükümlerden yararlanma gereğini duymamışlardır. İşverenin bile 12 yıldır kabul ettiği bir hakkı vermemişlerdir.

Yüksek Hakem Kurulunun, yapılan bu başvuruları dikkate almasını ve kendi ilke kararları doğrultusunda sözleşmelerdeki yanlışlıkları düzelterek kısa sürede yeniden yürürlüğe koymasını dileriz.



LİMAN TAHMİL
TAHLİYE İŞÇİLERİ
İLE
DEMİRYOLU İŞÇİLERİ DE
YÜKSEK HAKEM
KURULU
SÖZLEŞMELERİNDEN
MEMNUN DEĞİLLER

Erçelik: "İşçi kesimi tedirgin,,

TÜRK - İŞ Genel Teşkilâtlandırma Sekreteri Orhan Erçelik, işçi haklarında geriye gidiş şeklindeki haberlerin çalışanlar üzerinde olumsuz etkiler yarattığını ve işçi kesimini tedirginlik içinde bıraktığını söyledi.

Bir açıklama yapan Orhan Erçelik, çalışma hayatını ilgilendiren konularda resmi bir açıklama yapılmadan, basın da, işçi haklarını kısıtlama eğilimindeki asılsız haberlerin yer almasının yarardan çok zarar getireceğini belirterek, resmi bir açıklama yapılmasını istedi.

Çalışma Meclisi'ni toplama yetkisinin Çalışma Bakanı'na ait olduğunu da hatırlatan Erçelik, çalışma hayatıyla ilgili yasaların «Çalışma Meclisi ya da benzer bir toplantıda yapılacak görüşmelerden sonra hükümete sunulacağına inancının devam ettiğini» ifade ederek şöyle konuştu:

Bu haberleri yetkililer de okumaktadır. Doğru olacağına ihtimal vermediğimiz bu açıklamaların, çalışanlar üzerinde yaratacağı kaygıları gidermek ve olumsuz bir ortamın oluşmasına izin vermemek için yetkililer açıklama yapmalıdırlar.»

Batıkent'in Temeli Törenle Atıldı

ŞİDE:

**"Hükümet,
toplu
konutlara
destek
olacak,,**



- **SOSYAL GÜVENLİK BAKANI, «YAPI KOOPERATİFLERİ DENİNCE DÜNE KADAR KÖTÜ ÖRNEKLER VARDIR. ŞİMDİ BİR KENT-KOOP ÇIKTI, BİNLERCE İNSANI ÜYE KAYDETTİ. KÖTÜ ÖRNEKLERİN ÜZERİNE SÜNGER ÇEKİLECEKTİR» DEDİ.**

ANKARA'nın Batı koridorunda kamulaştırılmış 1035 hektarlık alan üzerinde 60 bin konut üretimini öngören Batıkent Projesinin 1981 yılı 1. dilim temel atma töreni yapılmıştır.

Temel atma törenine katılan Sosyal Güvenlik Bakanı Sadık Şide, hükümetin konut sorununa eğilen projelere destek olacağını bildirerek, SSK ve Bağ-Kur'un toplu konut kredisi verme hazırlığı içinde olduğunu söylemiş duyulan heyecanı dile getirerek şöyle konuşmuştur.

«Başlanmış işlerin bitirilmesi ne kadar bu heyecanı devam ettirmek lâzımdır. Türkiye'de yapı kooperatifleri denince düne kadar kötü örnekler vardır. Şimdi bir Kent-Koop çıktı binlerce insanı üye kaydetti. Büyük sorumluluk yüklendi. Biz üstümüze düşen desteği sağlayacağız. Kö-

tü örneklerin üstüne sünger çekilecektir.»

İmar ve Iskan Bakanı Şerif Tüten de önemli bir temel atma günü yaşadıklarını söylemiş, Batı-Kent projesinin bir başlangıç olduğunu bildirmiş, yeni çıkarılan toplu konut yasasından Kent-Koop'un yararlanacağını Ankara Eryaman mıntıkasında 350 bin insanın yaşayacağı şehir plânının oluşturulduğunu açıklamıştır.

Batı-Kent'te konut sahibi olcukların ve bunların üye oldukları kooperatifleri organize eden, yönlendiren kuruluş olan Kent-Koop'un düzenlediği, Jandarma Subayları, Emlak Kredi Bankası Mensupları, Ankara İktisadi Ticari İlimler Akademisi Kooperatifleri ile Kent-Koop'un diğer ortaklarına ait 500 konutun temel atma törenine Devlet Başkanı Orgeneral Kenan Evren, MGK Üyesi ve Hava Kuvvetleri Ko-

mutanı Orgeneral Tahsin Şahinkaya ve Başbakan Bülent Ulusu'da birer telgraf göndererek başarı dilemişlerdir.

SBF Dekanı Prof. Dr. Cevat Geray'da, gönderdiği başarı telgrafında Batı-Kent Projesini, «Dünya çapında bir örnek» olarak vurgulamıştır.

İmar Iskan Bakanı Şerif Tüten, Sosyal Güvenlik Bakanı Sadık Şide, Bayındırlık Bakanı Tahsin Önal, Ankara Belediye Başkanı Süleyman Önder, Kent-Koop Genel Başkanı Murat Karayalçın ve çok kalabalık bir vatandaş topluluğunun katıldığı törende çeşitli ekipler halk dansları gösterisi yapmışlardır.

Ankara Belediye Başkanı Süleyman Önder, açış konuşmasında şehirlerin çarpık ve sağlıksız gelişmelerini kesin olarak önlemek ve mevcut dokusunu sağlıklı hale getirebilmek için uzun vadeli ve tutarlı politikalar izlemek görüşünde olduklarını bildirmiş ve «Batı-Kent sosyal tesisleri, düzenli alt yapısı, ticari bölgeleri ve yeşil alanları ile örnek bir yerleşim alanı olacaktır» demiştir.

Avrupa Iskan Fonu tarafından kredilendirilen Batı-Kent projesinin mimarı Kent-Koop'un Genel Başkanı Murat Karayalçın törende yaptığı konuşmasında Batı-Kent projesini Türkiye'de şimdiye kadar gerçekleştirilmiş devlet-halk örgütlenmesi işbirliğinin en büyük ve en sağlıklı örneği olduğunu açıklamış ve şunları söylemiştir:

«Konut yapımı profesyonel işidir. Küçük kooperatifler ayda yüzbinlerce liralık bu cari giderleri karşılayamaz. konut kooperatiflerinde bugüne kadar görülen başarısızlığın en önemli nedenlerinden biri de budur. Kent-Koop, konut kooperatifleri birliği biçiminde örgütlenerek bu sorunu çözmüştür.»

Murat Karayalçın, Kent-Koop'un Batı-Kent Projesinin, 1924 yı-



TEMEL ATMA TÖRENİNE KATILAN BAZI BAKANLAR VE KONUKLAR (SOLDA),
BATI-KENT'İN YENİ SAHİPLERİ, ELLERİNDE PLÂNLARI ARSALARINI ARIYORLAR (SAĞDA)

İmda başlanılan Yenişehir ve 1948 deki Yenimahalle Projesi ile eş değerde olduğunu savunmuş Kent-Koop'un benzer girişimlerde farklılık taşıdığını belirterek bu konuda çeşitli örnekler vermiş ve özetle şunları söylemiştir.

«Kent-Koop inşaat girdilerini ucuza maletmek için bağlantılar yapmaktadır. Örneğin bu yıl in-

şaatlarda kullanılacak 3 bin metre küplük tomruk orman köylerini kalkındırma kooperatiflerinden sağlanmıştır. İlk aşamada 100 milyon lira sermayeli bir inşaat, imalat ve pazarlama şirketi kurulmuştur.»

Murat Karayalçın, 17 Ekim 1979 da kurulan Kent-Koop kuruluşundan yaklaşık 1.5 yıl sonra 7 Haziran 1981 de ilk tapuların

alındığını, Ankara Belediyesi'nin bu güne kadar elinde olan tüm tapuları, yapılan tahsis çerçevesinde Kent-Koop'a devrettiğini belirtmiş ve tapusu verilen alanın toplam büyüklüğünün 164 bin metre kare olduğunu bildirerek, «Belediye tahsis ettiği alanın tapularını aldıkça, birliğimize devir işlemini sürdürecektir» şeklinde konuşmuştur.

İLO'NUN YENİ TÜRKİYE DİREKTÖRÜ Mc. DONALT GÖREVİNE BAŞLADI



Uluslararası Çalışma Örgütü (İLO)'nun yeni Türkiye Direktörü Mc. DONALT görevine başlamıştır. Mc. DONALT Türkiye'deki görevine başlayınca TÜRK-İŞ

Genel Başkanı İbrahim DENİZCİER'i makamında ziyaret etmiştir. Fotoğrafta, bu ziyaret görülmektedir.



Ücret ve ücrette adalet sorunu...

TÜRKİYE, sanayileşme hareketinin yoğunluk kazandığı 1950 lerden

bu tarafa, temelde çok ciddi sayılabilecek bir ücret ve ücrette adalet sorunu ile karşı karşıya bulunmaktadır. Çalışanların, emeği ile geçinenlerin emeklerinin karşılığı olarak hakettikleri ücret konusunda çok yönlü yazılar yazılmış, sözler söylenmiş fakat «eşit işe eşit ücret» ilkesi maalesef gerçekleştirilememiştir. Ülkemizin çeşitli iş kollarında emek vermekte olan işçiler arasında giderek büyüyen adalet duygusunu rencide eden bir ücret farklılaşması meydana geldiği inkâr edilemez.

Ücret unsurlarını tamamlayan sosyal yardımlar konusu ise, açık yüreklilikle belirtmek gerekirse daha değişik bir karakter arzutmekte, bu konu da en az ücret adaletsizliği kadar, adaletsizliklere sebebiyet vermiş bir konu olarak kendisini hissettirmektedir. Aslında önemli olan iş-kolları değişik bile olsa, aynı işi yapan, aynı tezgâhta çalışan işçinin daha doğru

bir deyişle, çalışanın aynı ücreti alması ve bu ücretle REEL artışların sağlanmasıdır. Oysa, bütün çabalara rağmen sendikal rekabetin hızlı olduğu 1967 yılından sonra REEL artışları sağlama yerine nominal ücretlerin anormal bir biçimde artması yoluna gidilmiş, bu artışlar, bazı işverenlerce de bilerek desteklenmiştir.

Toplu sözleşme düzeninin tam işlediği dönemlerde güçlü işçi kuruluşları özellikle grev etkinliği elinde bulunduran kuruluşlar taleplerini kabul ettirme imkânına kavuşmuşlar, diğerleri ise, bu imkândan üzülererek kaydedelim ki yoksun kalmışlardır. Aynı semtte, hatta aynı mahallede oturan akşamları aynı kahvehanede buluşan, birbirlerine misafirlîğe gidip gelen işçilerin, çalışanların ücret konusunda karşılıklı fikir teati ettikleri ve her ay ellerine geçen ücretleri birbirlerine samimiyetle açıkladıkları bazan da fazla ücret alanın bunu bir övünme vesilesi kabul ettiği dikkate alınacak olursa, ücret dengesizliğinin üretimi olumsuz yönden nasıl etkilediği, verimliliği belli ölçüde nasıl düşürdüğü kendiliğinden anlaşılır.

Yurdumuzun en büyük işçi kuruluşu TÜRK-İŞ, zaman zaman toplu iş sözleşmelerini disiplin altına almayı amaçlamış, sosyal yardımlar da denge kurmaya çaba göstermiş fakat bu çabalarının sonucunu özlenen düzeyde elde edememiştir. Dünyanın çeşitli ülkelerinde petrol sektörü gibi özel durumları bulunan sektörler vardır. Bu sektörler kabul etmek gerekir ki, diğer sektörlerle nazaan belli olanlarda fazla ücret almaktadırlar. Ne var ki, bugün ülkemizde görüldüğü gibi ücretler arasında büyük uçurumlar meydana gelmemekte, farklılaşma bu derece kendisini hissettirmemektedir. 12 Eylül'den sonra yeni bir yasal düzenleme ile Yüksek Hakem Kurulunun teşkilinden sonra bu ücret farklılıklarının belli prensipler dahilinde düzeltilebileceği umudu belirmiş fakat bu umut da Yüksek Hakem Kurulunun kendisine özgü çalışmaları yüzünden kaybolup gitmiştir.

Radikal tedbirlerin olağanüstü dönemlerde alınabileceği gerçeği, sosyal politika ile uğraşan herkesin bildiği bir gerçektir. Böyle olunca, aynı işkolunda veya değişik işkollarında aynı işlerde çalışan işçiler arasındaki ücret farklılıklarının giderilebilmesi, sosyal yardımlardaki birbirini tutmaz adaletsizliklerin önlenmesi daha da zaman alacağı benzemektedir.

Bir işkolunda, herhangi bir işçi kuruluşunun yakacak zammını sosyal yardım olarak yılda 24 bin lira aldığı, bir diğer işkolunda ise ya sözleşmede böyle bir hükmün bulunmadığı veya daha önce sözleşme imzalandığı için bu miktarın çok düşük düzeyde bulunduğu görülmektedir. Ekonomik istikrar tedbirleri söz konusu edilerek düşük sosyal yardımlar veya düşük ücretler adalet ölçüsü içerisinde denkleştirilmekte, eşit işe eşit ücret prensibi gerçekleştirilememektedir. Ülkemizin pek çok sorununun yanısıra böylesi önemli bir sorun ortada durmaktadır. Bu sorunun muhatapları, işverenlerdir, sendikalar ve hatta hükümet edenlerdir. Sorunun çözümü için, batı ülkelerinde görüldüğü gibi, üçlü sistemin, yani işçi - işveren - hükümet koordinasyonu prensibinin gerçekleştirilmesinde zaruret vardır. Sanırsanız ki, devletimizin üzerinde durması gereken en önemli sorunlardan birisi; hiç şüphesiz yukarıda fazlaca rakama boğmadan izah etmeğe çalıştığımız eşit işe eşit ücret prensibinin gerçekleştirilmesi sorunudur. Bu yaraya neşter vurmak, herkesin ama en başta sorumlu sendikacıların görevidir.

Aşımızda ekmeğimizde payı olanların kısa öyküleri...

DEVLET ÜRETME ÇİFTLİKLERİNDE HASAT SONU...

URAL YAMAÇ

HAVA kararlı bir hayli olmuştur. Orta Anadolu'nun bereketli toprakları üzerinde arabamız dar yoldan hızla ilerliyor. Arada, tırmadığımız küçük tepeciklerden ileri süzülen farın aydınlattığı bir tepede koyun ve sığır sürüsü görülüyor. Tepeye yaklaştıkça arabamız yavaşlıyor ve sürüye bir hayli yakın bir yerde duruyoruz. Otomobilin ışığına elinde değneklerle bir adam yaklaşıyor. Ve arkasından başkaları...

TARIM-İŞ Genel Başkanı Zeynel İRMAK, ışıktaki Gözlü Devlet Üretim Çiftliği çobanlarını tanıyor ve «Selamünaleyküm» diyerek yanına yaklaşıyor. Kısa bir süre sonra o ve arkadaşları da İRMAK'ı tanıyorlar, «Hoş geldiniz», «Hoş geldiniz başkan» sözleri ile bizi karşılıyorlar.

«Ağıllara gidiyoruz», aynı bir askeri koğuşu gibi, üstüste ranzalar, uzanmış uyuyanların yanı sıra, yorgunluk çayı ve sigarası içenler de var. Fakat, ranzaların çoğu boş, «nerede arkadaşlar» diye soruyor İRMAK. «Otlaktalar gelmezler, hemen hemen bir hafta evlerine de gitmezler.» diyor biri. Devlet Üretimde çalışan çobanlar yaz sezonu bu yaşantıyı sürdürüp giderler, evleri ağıl yakınlarında besleyip sağlamakla meşgul oldukları inekler ve koyunlar.

Çoban Hasan koşturuyor, büyük bir çanak, yoğurt getiriyor, çıkından ekmek, ev ekmeği getiriyor. Kaşıklar ve «BUYUR» ediliyor. Şehirde bulmamıza, yememize imkan olmayan nefis bir «Koyun yoğurdu» çala kaçık gidiyoruz. Çoban Hasan diyor ki,

«Ah bileydin geleceğinizi» ve bizimle paylaşıyor yoğurdunu, Çoban Hasan bir yaz gecesinin karanlığında sevinerek, gururlanarak ve daha fazla yoğurdu olmadığının için üzülmek.

Gözlü Devlet Üretim Çiftliğinin genç ve dinamik Müdürü Mahdum ESER'le ertesi sabah bir süre sohbet ediyoruz. Mahsulün durumunu saptamak için günde 8-10 saatini tarlalarda güneş altında geçiren Mahdum Eser'in görünüşünde denizden, tatilden dönmüş gibi bir hal var, neşesi yerinde, mahsul iyi, çalıştığı arkadaşları iyi. Gece gündüz demeden, yağmur imden, rüzgâr çıkmadan mahsulün sonunu almak gerek, yıllarını Devlet Üretimlere vermiş mesai arkadaşları işçilerden Hüsamettin Şimşir'le, Gazanfer Akçin'le kısa olumlu konuşmalar yapıyor. Amaç, biran önce hasatın sonunu getirmek.

Tarlalara gidiyoruz, kilometrelerce tozlu, topraklı yollardan geçiyoruz. Çoğu biçilmiş ve depolara gönderilmiş buğday ve arpa tarlaları. Yol arkadaşımız Gazanfer Akçin anlatıyor. «10-12 günlük bir işimiz var daha. Gecikme oldu, fakat bunun nedeni biçerlerin arızası ve yedek parça zorluğu», yine karşımıza bürokrasi çıkıyor. Bürokrasi bekletiyor, fakat, yağmur, nem ve rüzgâr beklemiyor. Ne zaman geleceği, nasıl geleceği belli değil. Bunu iyi bilen Devlet Üretim Çiftlikleri çalışanları başta müdürleri olmak üzere, gece gündüz, Cumartesi, Pazar demeden, fazla mesai düşünmeden koşullar elverdiği sürece çalışıyor, çalışıyorlar.

Bu durum daha sonra gezdiğimiz, Altınova, Malya ve diğer üretimlerde de böyle.



**UÇSUZ BUCAKSIZ TARLALARIN USTA BERBERİ
BİÇERDÖĞERLER, DURMADAN ÇALIŞIP HASAT
SONUNU GETİRMEĞE ÇALIŞIRLAR.**

**GECE
YARISI
ÇOBAN
HASAN
YOĞURDUNU
VE
EKMEĞİNİ
BİZİMLE
BÖLÜŞTÜ**

**KORUNMA
ARACI
OLMADIĞI
İÇİN
BİÇERÇİNİN
GÖZÜNE
ARPA
KILÇIĞI
KAÇTI**

**KARANLIK
BASINCA
BİÇERLERİN
ÇALIŞMASI
BİR TANK
TABURUNUN
TAARRUZUNA
BENZİYOR**

**TARIM-IŞ
GENEL BAŞKANI
ZEYNEL IRMAK
MALYA DEVLET
ÜRETME ÇİFTLİĞİNDE
TARLADA ÇALIŞAN
ZİRAAT
MÜHENDİSLERİ VE
TEKNİSYEN İŞÇİLERLE
MAHSÜL KONUSUNDA
GÖRÜŞÜRKEN**



5 MİLYON ARAÇ 10 BİN MAAŞ:

ALTINOVA'dayız. Güzel bir Müdüriyet binası. Ses, seda yok. İçeriye giriyoruz. Birinci kat'ta kimse yok, ikinci katta kimse yok. Ortalık işlerine bakan bir kadın işçi karşılıyor. Müdür Feyzi ÖZBEK'i soruyoruz. Arazide cevabını alıyoruz. Koskoca ALTINOVA'da binlerce dönümlük arazide kimseye rastlıyamıyoruz, bu olumlu durumdan memnunuz, herkes işinin başında ve genelde de tarlalarda. Teknik bölümlerdeki arkadaşları arıyoruz. Hakkı Usta'yla tamirhanede görüşüyoruz, «sakatımız, çürüğümüz pek yok diyor» biçerleri ve traktörleri kastediyor. Ömer Tepekeye, öğle yemeğini yarım bırakmış koşturuyor. Yılmaz Erdoğan bizi merak etmiş, fakat o arazide biz arazinin bir bölümüne gidiyoruz, o başka yerde bir türlü karşılaşmıyoruz.

Hasat sonunda dertlerde aynı devlet üretmede, bir haber geliyor, biçer sürücüsünün gözüne arpa kılıcı kaçmış, bir nev'i meslek hastalığı, hem de ihmal edilmeyecek derecede, «Çaresi var mı?» Elbette var, «Koruyucu» diyorlar. Fakat, koruyucu yasada ve sözleşmede olduğu halde, nedense Devlet Üretmelerde ya yok, ya da eksik. Oysa ki, biçerler çalışırken, bu kılıçlar yalnız gözde değil, vücutta da cilt hastalığı yapıyor.

Gazeteler, ilgililer ve yetkililer sık sık yazıyor ve söylüyorlar. Buğday fiyatları petrole eş değerde, biz bunları hatırlayarak araziye dolaşırken, her kilo buğdadayın karşılığı, petrolü görür gibi oluyoruz.

Altınova Müdürü Feyzi ÖZBEK'le konuşmamızda bu biçerlerin değerini soruyoruz. «— Beş milyondan fazladır» diye gülerken cevaplıyor. Sonra, Genel Başkan IRMAK'a bir ara, bu biçerlerde çalışanların aylık ücretleri ne diye bir soru yöneltiliyoruz. «— 10-12 bin diyor» ... Petrol'le buğdayı karşılaştırıyoruz. Ve sonra da petrol işçisi ile tarım işçisinin ücretini....

Konuklar'da geldiğimizde olduğu gibi, dönüşümüzde de bilgi alacak bir yetkili bulamıyoruz. Herhalde işleri ve alanları küçük olduğu için Müdür Ahmet IKİZLER, yerinde yok, arkadaşları ile lokalde kâğıt oynuyormuş, burada çalışanlara da tüm selâm, sevgi ve minnet duygularımızı bırakıp MALYA'ya geçiyoruz.

Malya'nın Müdürü Naci TÜYLÜOĞLU da diğerleri gibi, bizi güler yüzle karşılıyor. Arazi büyük mü büyük. Ayrı gruplar halinde çalışılıyor. Buradaki işçilerde diğerlerinde olduğu gibi, üretime katılmanın sevinci içinde, tarlaların içinde, tozdan bembeyaz kesilmiş genç ziraat mühendisleri, işçilerle beraber çalışıyor, beraber yiyip beraber içiyorlar. İnsan onları görürnce

bir ayrı gururlanıyor, bir ayrı kıvanç duyuyor.

TAARRUZ MU VAR:

Grupları bulabilmemiz için açık arazide bize mihmandarlık yapan Abdullah KARA'yı bir aralık kaybediyoruz. Fakat, gözümüzün görebildiği en uzak noktalarda toz dumanları var. Filme alsanız bunları orada savaş oluyor sanırsınız. Tekrar Abdullah KARA'yı bulup diğer gruplara gitmek bir hayli zaman alıyor, yavaş yavaş gün batıyor, hava kararıyor. Hangi gruba gitsen akşam yemeğini bizimle paylaşmak istiyorlar. Ama, diğer gruplarda yemek yemediğimiz için nazik bir şekilde reddediyoruz. Artık hava iyice karardı bir başka gruba doğru yol alırken uzaklardan ışıklar görüyoruz. Işıkların yanı sıra gittikçe artan bir motor gürültüsü. Bunların biçer olduğunu bilmemek bir askeri birliğin, tank taburunun hücumu diyebiliriz. Büyük bir ihtisamla tarladan buğdayı veya arpayı biçiyor, Sapları ayırıyor, depolarını doldurarak, kenarda bekleyen kamyonlara aktarıyorlar.

DALAMAN ÇİFTLİĞİ

Orta Anadolu'dan Ege'ye gidişimiz bir başka Devlet Üretim Çiftliği'nde konuk olarak kalışmış ise, Orta Anadolu'daki çiftliklerin peşinden geliyor.

Dalaman Devlet Üretim Çiftli-



ALTINOVA
DEVLET ÜRETME
ÇİFTLİĞİ
MÜDÜRIYET BİNASI:
«KİMSEYİ
BULAMAZSINIZ.
HERKES TARLADA,
MAHSULÜ
BİRAN ÖNCE
KALDIRMAK LAZIM»

ği, Dalaman Kâğıt Fabrikasının yanısıra, şimdi Hava Alanı ile de son günlerde en çok konuşulan ilçelerimizden biri. Dalaman Havaalanı Devlet Üretim Çiftliği toprakları üzerinde kurulmuş. Yine de Dalaman Devlet Üretim Çiftliğini tam olarak ancak bir haftada dolaşabilirsiniz. Bu çiftliğin bir özelliği ise, yılın hemen hemen 12 ayında çalışmaların sürmesi, mahsulün mevsimlere göre, 12 ay üretilmesi...

Belediye Başkanlığı görevini de yüklenen Devlet Üretim Çiftlikleri Müdürü Binali RÜZGAR ve arkadaşları, gecelerini gündüzlerine katıyorlar. Türkiye'deki 27 Devlet Üretim Çiftliklerinden bir kısmını buraya imkanlarımız elverdiği oranda aktarmağa çalıştık. Ama, biliyoruz ki, bütün çiftliklerde, daha doğrusu toprakta çalışanların hemen hemen hepsinde dertler, üzüntüler, sevinçler ve kıvançlar aynidir.

Ve diyoruz ki, aşımıza, ekmeğimize, üretimimize katkısı olanlara büyük borçlarımız var. Bunların başında da Yasa teminatı ile Sosyal Güvenceleri geliyor ve diliyoruz ki, kısa sürede buna kavuşsunlar.

Ve yazımızı Gözlü Devlet Üretim Çiftliğini ziyaretimiz sırasında, Tarım İşçisi Edip ÖNAL'ın yazdığı bir şiirle noktalamak istiyoruz.

Edip ÖNAL'ın yazdığı şiirde dile getirdiği duyguları şöyle:

Tarım İşçisi

Tarımda Çalışan benim kardeşim,
Üründe bereket bizim değil mi?
Usanmaz, yorulmaz gece gündüz,
Vatanın tarımı bizim değil mi?

Köylünün elinde var kara sapan,
Yolları uçurum acayıp kaban,
Tırpanın ardından tırmıkla yaban
Onu tutan eller bizim değil mi?

Bir ağaç izledim, yaz kış soğmaz,
Tarihler yazsada sayfası dolmaz,
Bu Vatan MUSTAFA KEMAL'siz olmaz,
ATATÜRK Ormanı bizim değil mi?

Doğada güzellik çiçeği üsdü,
Yakışır Vatana ATATÜRK Büstü,
Türkün Bayrağında kanı var üsdü,
Ay Yıldız yapan el bizim değil mi?

Dolupta taşıyor mutfak ve kazanım,
Kâğıt üzerinde destan yazarım,
Cepheden cepheye mevzii kazarım,
O kazma kürekler bizim değil mi?

Mehmet Akif Ersoy kalbimde yaşar,
İstiklâl Marşına bu cihan şaşar.
Eli çaba tutan Tarım'a koşar,
Öküzden motora bizim değil mi?

Aşık Edibiyim TÜRK-İŞ'te Türküm,
Çalışır yorulmam Vatanda ülküm.
Sırtıma giydiğim elbisem kürküm.
O Zeynel IRMAK'lar bizim değil mi?

Edip ÖNAL



**TÜRK
MÜHENDİSLERİNİN
FEDERAL
ALMANYA'DA
EĞİTİM
GÖRMELERİNİ
AMAÇLAYAN
PROJE
KABUL EDİLDİ
PROJENİN
TÜM GİDERLERİNİ
ALMANYA KARŞILIYOR.
FOTOĞRAFTA
MİLLİ
PRODÜKTİVİTE
BAŞKANI
KAYA ÖZDEMİR,
ALMAN KONUKLAR
VE MPM
YÖNETİCİLERİ
GÖRÜLÜYOR**

TÜRK MÜHENDİSLERİN FEDERAL ALMANYA'da EĞİTİM GÖRMELERİNİ AMAÇLAYAN PROJE KABUL EDİLDİ...

Millî Prodüktivite Merkezi (MPM) ile Federal Almanya Ekonomik İşbirliği Bakanlığı (GTZ) ve İş Etüdü Enstitüsü (REFA) arasında sürdürülen görüşmeler sonunda, çeşitli sektörlerde görevli Türk mühendislerinin Federal Almanya'da eğitimlerini öngören teknik yardım projesi kabul edilmiştir.

Türk Alman Teknik Yardım Anlaşması çerçevesinde MPM'de yapılan bu görüşmelere, F. Almanya Ekonomik İşbirliği Bakanlığının B. Hanusch ve Prof. Dr. Dahlke, Refa'dan Dr. Doerken, MPM'yi temsilen de Yönetim Kurulu Başkanı Kaya Özdemir, Genel Sekreter Dr. Hayati Gürtan ve ilgili uzmanlar katılmıştır. Özellikle endüstri mühendisliğinde Türkiye için yeni bir branş sayılan iş etüdü, üretim planlaması ve iş değerlendirmesi dalında Türk mühendislerinin F. Almanya'da eğitim yapmasını içeren bu proje üzerindeki görüşmelerde, İstanbul Teknik Üniversitesi öğretim üyelerinden Doç. Dr. Ahmet Özok'da bulunmuştur.

PROJE VE AMACI

MPM ile adı geçen F. Alman makamları arasında varılan anlaşma uyarınca önümüzdeki Nisan ayından itibaren Türkiye'den Almanya'ya gönderilecek olan uzman mühendisler, üçer aylık sürelerle iş etüdü sahasında eğitileceklerdir. 15'er kişilik gruplar halinde eğitilecek olan bu mühendisler yurda döndükten sonra öğrendikleri modern yöntemleri bazı

merkezlerde düzenlenecek kurs, toplantı, konferans ve seminerlerde diğer teknik kadrolara ve işçilere aktaracaklardır. Bu uygulama ile Türkiye'de uzun vadede üretim artışları ve iş verimi sağlanması amaçlanmaktadır.

Almanya'ya gidecek uzman mühendisler, daha önce MHP'de Almanca dil eğitimi görecektir. F. Alman Ekonomik İşbirliği Başkanlığının desteği ile kısa adı REFA olan F. Alman İş Etüdü tarafından düzenlenen bu eğitim kursları görüşmelerde esasları saptanan teknik yardım projesinin bir bölümünü oluşturmaktadır.

Dokuz yıllık bir uygulama periyodu olan bu projenin araç ve gereçleriyle yaklaşık 10 milyon mark tutarındaki diğer giderleri F. Almanya tarafından karşılanacaktır.

Ayrıca, İş Etüdü sahasındaki teknikleri yoğun birimlere taşıyabilmek için MPM'de kurulması öngörülen İş Etüdü ve İş Bilimi «ERGONOMI» laboratuvarı için sarfı öngörülen yaklaşık 1 milyon mark da yine Almanya tarafından karşılanacaktır.

Buna ilâveten iş etüdü alanında teknik araç-gereçlerle donatılmış iki küçük otobüs de, bu laboratuvarın kuruluşunu takiben önemli endüstri merkezlerine gönderilerek, işçilere ve işverenlere yeni teknikleri yerinde iletecek eğitim çalışmalarında kullanılacaktır.

Basından Seçme Saçmalar



RUMLAR ŞAŞIRMIŞ!..

KIPRIYANU :
«GÖRÜŞMELER SONUÇ
VERMEZSE, TÜRKLERE
KARŞI HAÇLI SEFERİ
DÜZENLEYECEĞİZ» DEDİ

LEFKOŞE: Rum Toplum Lideri Spiros Kipriyanu ile Başpiskopos Hrisostomas, Pedula köyünde Makarios'un heykelinin açılış töreninde «Uluslararası alanda Haçlı Seferi'ne çıkacaklarını» söylediler.

Kipriyanu, Kıbrıs sorununa «Birleşmiş Milletler kararları ve zirve anlaşmaları çerçevesinde şerefli bir çözüm bulmak için her yönde çabalarını sürdüreceklerini» bildirdi. «Toplumlara görüşmelerin sonuç vermemesi halinde uluslararası alanda eskisinden daha yoğun «Haçlı Seferine çıkacaklarını» ifade etti.

«Gücümüzün sınırlı olmasına rağmen, Makarios'un rüyalarının gerçekleşmesini sağlayana dek mücadeleye devam edeceğiz» diyen Kipriyanu, Makarios gibi kendilerinin de oldu-bittileri kabul etmeyeceklerini belirtti.

BİR UZMANIN GÖRÜŞÜ:

“Sinirli insanların televizyonu daha çabuk bozuluyor,,

● **TV KARŞISINDA SINIRLENMEK CİHAZI DA BOZUYOR**

İZMİR — Ege Üniversitesi Spor Hekimliği Enstitüsü Öğretim Üyelerinden Dr. Ergun Başer, öfkeli insanın vücudundaki elektrik akımının, televizyonda arızaya yol açtığını öne sürdü.

Spor Hekimliği Enstitüsü Öğretim Üyesi Dr. Başer, yaptıkları son araştırmalarda, sinirli insanların evlerindeki televizyonların randımanlı çalışmadığını saptadıklarını bildirdi ve şöyle dedi.

«Yaptığımız ilginç araştırma biraz da tesadüflere dayanıyor. Tesadüfen bu durumu farkedene bir kişinin uyarısı üzerine incelemelerimizi derinleştirdik. Gördük ki, sinirli bir insanın vücudundaki elektrik akımı aşırı biçimde artıyor. Bu elektrik yükü çevreye de etki ediyor. Özellikle deneyimizde televizyon konusu üzerinde durduk. Gördük ki, sinirli bir insan televizyon alıcısına doğru bağırarak ve öfkeli sözler sarfettiği zaman ekranda dalgalanmalar, çizgiler oluşuyor.»

Dr. Ergun Başer, bu deneyin bilimsel olduğunu, çünkü insanın özellikle beyinde yüklü bir elektrik akımı bulunduğunu, hatırlatarak, «Bu akım öfkeli anlarda daha da artıyor ve çevreye yayılıyor» şeklinde konuştu.

BİR ÇİNLİ
ÖNCE BABA OLDU,
ŞİMDİ DE ANNE
OLMAYA HAZIRLANIYOR

Bir Çinlinin baba olduktan sonra şimdi de ana olmaya hazırlandığı bildirildi.

Pekin'de İngilizce olarak yayınlanan «China Daily» Gazetesinin haberinde Hunan eyaletinde yaşayan Çu Zhimingin «ilk evliliğinden» on yıl önce bir çocuk sahibi olduğu, ancak baba olduktan kısa bir süre sonra hormon dengesi değişen Çu'nun bir cinsiyet ameliyatı geçirerek kadın olduğu ve «Karısından» boşandığı belirtildi.

Haberde, daha sonra yeniden evlenen «Bayan Çu'nun, kocasından hamile kaldığı ve yakında doğurmasının beklendiği bildirildi.»

KAHVE
GELECEK AY
GELİYOR

Tekel tarafından Türkiye'nin ihtiyacını karşılamak için açılan kahve ihaleleri tamamlandı. Toplam bin ton olan ihalenin 800 tonluk bölümü Brezilya'dan 200 tonluk bölümü ise Endonezya'dan gelecek.

Tekel Genel Müdürlüğü ilgilileri ihalelerin tamamlanmasını şartnamelerin hazırlandığını ve para gönderildikten sonra kahvelerin yola çıkacağını bildirdiler. Brezilya'dan ithal edilecek olan 800 tonluk ve Endonezya'dan ithal edilecek 200 tonluk kahve için Tekel 1 milyon 180 bin dolar ödeyecek.

ekonomik rapor

ENFLASYONİST BASKI ÖNLENİYOR

BU KONUDA YENİ KARARLAR ALINDI...

Son haftalarda işçi döviz girişlerinin hızla yükselmesiyle ani sıçramalar kaydeden emisyonun yaratacağı enflasyonist ortamın önüne geçilmesi amacıyla yeni parasal önlemlere gidildi. Bir yandan Merkez Bankası reeskont hadlerini yükseltirken, öte yandan bankaların bulundurma gerekliliğinin hesabında ve uygulamasında yeni ilkeler getirildi. Böylece, ortaya çıkan emisyon artışının yaratması olası olumsuzlukların önlenmesi amaçlandı.

Öte yandan, Maliye Bakanlığı döviz pozisyonu tutmaya yetkili bankaların transfer işlemlerindeki yetkilerini genişletti ve bu konuda Merkez Bankası'na başvuruları asgari düzeye indirici düzenlemeye gitti.

Son kararların tümü, 24 Ocak düzenlemelerinin ana aracı olan para politikası uygulamasının bir devamı. Aynı yönde önümüzdeki günlerde yeni gelişmeler bekleniyor. Önümüzdeki hafta biraraya gelecek olan banka yöneticileri, faiz uygulamaları konusunda son gelişmeleri gözden geçirecekler. Bu arada, 1 aya kadar vadeli mevduat uygulamasına geçilmesi olasılığı güçlü görülüyor. Özellikle banker kuruluşlarının yüzde 120'yi aşan faiz uygulamaları ve vadesiz tasarruflara da yüksek faiz vermeleri karşısında bankalar sisteminin yeni önlemler alması bekleniyor. Ayrıca, vadesiz mevduat faizinin de kararnameyle yükseltilmesi yönünde çalışmalar var.

YENİ EKONOMİK ÖNLEMLER

Merkez Bankası'nın önerisiyle Bakanlar Kurulu, bankaların bulundurmaları gerekli umumi dispo-nibilitenin hesaplanmasında dikkate alınacak değerleri yeniden belirlerken, kimi kredilerde reeskont hadleri de yükseltildi. Özellikle ihracat kredisinden bankaların kendi kendilerine yeterliliğe dönmeleri yönünde uygulamanın başlatılacağı bildirildi.

Merkez Bankası Başkanı Osman Şıklar alınan önlemlere ilişkin bilgi verirken özetle şunları söyledi:

«Gerek ihracat kredilerimiz reeskont oranında, gerekse bu kredilere ait kullanım esas ve şartlarında yapmış bulunduğumuz düzenlemeler, Bankamızın genel kredi dağıtım plânında ihracat kredilerinin payının daha da artırılması suretiyle teşvik edilmiştir.

«Bunun sonucu olarak da içinde bulunduğumuz yılda kullandığımız ihracat kredileri tutarı, önceki yıllara nazaran büyük artış göstererek, rekor seviyeye ulaşmıştır.

«İhracat kredilerimizdeki artışı rakamlarla ifade ettiğimiz zaman bu durum daha açık olarak görülebilecektir.

«31 Aralık 1980 tarihinde 48 milyar 100 milyon lira olan ihracat kredilerimizin bakiyesi, 21 Ağustos 1981 tarihinde 86 milyar liraya yükselerek, % 79 oranında 37 milyar 900 milyon liralık artış göstermiştir.»

«Yılın ilk altı ayında, mevsimlik trendlere uygun olarak emisyon hacmimizde daha az artış olduğundan, bu dönemde ihracat kredi talepleri def'aten ve bekletilmeksizin karşılanmıştır. Ancak, Bankamızın büyük meblağlara ulaşan destekleme alımlarını da finanse etmek zorunda olduğu yılın

ikinci yarısında, ihracat kredisi talepleri taksitler halinde karşılanmağa başlanmıştır. Bu itibarla, ihracat kredilerimizin durdurulması söz konusu değildir. Esasen taksitler halinde kullandırma, finansmanın özelliğine göre daha doğru bir uygulamadır. Zira ihracatçının gerekli finansmana bir günde değil, ihracatın seyrine göre belli bir süre içinde ihtiyacı olacaktır.

«Bilindiği gibi, Merkez Bankamız kredi kullanırken, ekonominin sektöryel kredi ihtiyacını göz önünde tuttuğu gibi, para arzı, emisyon hacmi gibi parasal göstergelerin de yürütülmeğe olan para-kredi politikasına uygun bir gelişim göstermesine ve bu hususu sağlamağa büyük özen göstermek zorundadır, bu nedenle, Bankamıza vâki aşırı kredi taleplerini, uygulamakta olan para kredi politikasının gerekleri açısından istenilen düzeye indirebilmek amacıyla, yaptığımız yeni düzenlemede, kısa vadeli ihracat kredileri ile ihtisas kredilerine ait reeskont oranlarımız bir miktar yükseltilerek, reeskont işlemlerinde bankalar lehine kalan faiz marjı azaltılmış veya başabaş hale getirilmiştir.»

«İhracat kredilerimizde, faiz oranları üzerinden bankalara kalan % 4'lük kâr marjı ortadan kaldırılmıştır. Bu kredilerde alınan % 2 oranındaki komisyonlar bankaların kârını teşkil edecektir.

«Ancak, Bankamız ihracat kredileri faiz oranında yapılan bu artışın, kredi temini açısından ihracatçılarımız üzerinde olumsuz etki yapmaması için, Resmi Gazete'de yayımlanan diğer bir Tebliğimizle, bankalara kendi kaynaklarından verdikleri ihracat kredileri için 6 puan üzerinden yapılmakta olan faiz farkı ödemeleri 4 puan artırılarak 10 puvana çıkarılmıştır.»

İsviçre'de çalışan yurtdaşlarımız, Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesine Ek Sözleşmenin 1 Haziran 1981 tarihinde yürürlüğe girmesi ile, o ülkede geçen hizmetlerini ülkemiz sosyal sigortalarında değerlendirmek için iki olanağa sahip olmuşlardır.

Bu olanaklar,

1) 2147 Sayılı «Yurt Dışında Çalışan Türk Vatandaşlarının Yurt Dışında Çalışma Sürelerinin Sosyal Güvenlikleri Bakımından Değerlendirilmesi Hakkında Kanun» hükümlerinden yararlanmak.

2) Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesine eklenen (10'a) maddesi hükmünden yararlanmaktır.

İsviçre'de çalışan bir kişi, bu olanakların ancak birinden yararlanabileceğinden, elbetteki durumunun her iki hale göre matematiksel sonucunu ortaya koyup; lehine olanı kullanmayı tercih edecektir.

Bu nedenle her iki olanakın getireceği külfeti ve nîmeti bilmek gerekir.

Olanaklardan biri olan 2147 sayılı yasadan yararlanmada; kişi, İsviçre'de çalıştığı süreleri, halen orada çalışırken veya en geç yurda kesin dönüş yaptığı tarihten itibaren altı ay içinde ilgili sosyal güvenlik kurumuna başvurmak suretiyle borçlanacak ve borcunu döviz olarak ödeyecektir. Bu halde borcunu döviz olarak ödeyen kişi, 2147 Sayılı Yasanın 6 ncı maddesinin «Yurt dışında çalışan Türk vatandaşları hesabına yabancı ülkelerdeki sosyal güvenlik kurumlarına yatırılmış bulunan tüm primlerin ülkeler arası anlaşmalarla Türkiye'ye transferi sağlandığında, bunların Türk parası karşılığı sigortalıya veya kanunî varislerine ödenir» hükmünden ya-

İSVİÇRE'DE ÇALIŞANLARIN HİZMET DEĞERLENDİRMESİ



OSMAN N. TEKMAN
TÜRK-İŞ SOSYAL
GÜVENLİK UZMANI

rarlanarak, İsviçre'de kesilen primlerini geri alabilecektir.

Diğer olanak olan Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin (10'a) maddesi hükmünden yararlanmak isteyen kişi ise, Türkiye'de veya bir üçüncü ülkede yerleşmek üzere İsviçre'den ayrılmış bulunmak koşulu ile talâbi halinde, İsviçre Yaşlılık ve Ölüm Sigortasına ait Primleri Türkiye Sosyal Sigortalar Kurumuna transfer olunur ve bu primlere ilişkin süreler, bir Türk aylığına hak kazanmada ve bu aylığın hesabında, Türk primlerine ve sürelerine muadil sayılır. Sigortalıya veya hak sahiplerine aylık bağlanması halinde, transfer olunan primlerin Türk lirası karşılığı, tavan ücretten aynı süreye ait prim tutarından fazla olsa dahi aradaki fark, hiçbir surette

sigortalıya veya kanunî varislerine ödenmez.

İşte tercih, Sosyal Güvenlik Sözleşmesi ile hizmet birleştirme halinde, transfer olunan prim tutarının, aynı süre için tavan ücret primi üzerinden hesaplanan prim tutarından doğan farkın sigortalıya veya kanunî varislerine ödenmesinden kaynaklanmaktadır.

Bunu bir örnek ile açıklayalım:

İsviçre'de 15 yıl çalışan ve ortalama aylık kazanç 3.000 İsviçre frankından, ortalama işçi % 4, işveren %4 olmak üzere toplam % 8 primden bu süre için hesaplanan toplam 36.000 İsviçre Frankı tutarındaki yaşlılık ve ölüm sigortaları primi ödemiş olan bir kimse, hizmetlerini 2147 sayılı kanun gereğince borçlanıp ödeyecek olsa, bugün tavan ücret 20.250,— liraya ve % 20 prime göre $(15 \times 12 =) 180$ ay için ödeyeceği miktar $(20.250 \times \% 20 \times 180 =) 729.000,—$ lira olacaktır. Bugün itibarıyla 1 İsviçre frankının 56.25 lira olarak alırsak, transfer edilecek 36.000,— İsviçre frankı $(36.000 \times 56.15 =) 2.025.000$ lira tutacak ve borçlanmayı ödedikten sonra talep etmesi halinde, primi transfer edildiğinde kendisine 2.025.000 lira ödenecektir. Bu suretle, borçlanma yapan kişi, bu miktardan daha önce ödediği 729.000 lira düşüldüğünde $(2.025.000 - 729.000 =) 1.296.000$ lira kârlı çıkacaktır.

Bu durumda elbetteki İsviçre'de çalışan yurtdaşlarımız önce borçlanıp, borçlarını döviz olarak ödeyip, kesin dönüşlerinde primlerinin transferini talep ederek, fark primlerini alma yoluna gideceklerdir.

KAYA ÖZDEMİR, BELÇİKA'nın "LE SOIR" GAZETESİNİN SORULARINI CEVAPLADI...



TÜRK-İŞ Genel Eğitim Sekreteri Kaya ÖZDEMİR, Belçika'da yayınlanan «LE SOIR» Gazetesinin Atina Muhabiri Maroun LABAKI ile yaptığı konuşmada, «Askerler Türkiye'de verdikleri sözü tutuyorlar. Kurucu Meclisle ilgili sözü zamanında yerine getirdiler. Daha önce söyledikleri gibi Haziran ayında «Kurucu Meclisle» ilgili kanunu çıkardılar, 23 Ekim 1981'de de Kurucu Meclis çalışmaya başlayacak» demiştir.

Belçika'nın «Le Soir» Gazetesinin Türkiye'ye özel olarak gönderdiği muhabiri ile özel bir mülakat yapan **TÜRK-İŞ Genel Eğitim Sekreteri Kaya ÖZDEMİR'e** sorulan sorular ve cevapları şöyledir:

SORU — Türkiye'de 12 Eylül'den sonra sendikal faaliyetler ne durumdadır? İfade edildiğine göre, işçilerin bir çok sosyal hakları elden alınmıştır. Grevler yasaklanmıştır, 12 Eylül'den sonra işçilerle ilgili çıkan sorunlar nelerdir?

CEVAP — Bu sorunuza cevaplandırmadan önce, kısaca kendimi tanıtayım. Ben Kaya ÖZDEMİR, 32 yıllık Sendikacıyım. Bir dönem Milletvekilliği yaptım. 9 yıldır TÜRK-İŞ Genel Eğitim Sekreteriyim ve Türkiye'de Millî Produktivite Başkanı-

yım. Bütün bu görevlere de hür seçimlerle geldim, seçildim.

Sendikacılığımın 32 yılı içinde 3 askeri müdahale gördüm ve yaşadım. 1960 yılında çalıştığım işyerinden haksız yere çıkarıldım. Ama, hemen şunu ifade edeyim 1960 yılı ile 1971 yılındaki askeri müdahalelerle, 12 Eylül müdahalesi arasında büyük fark vardır.

12 Eylül'ü iyi değerlendirebilmek için, Türkiye'de 11 Eylül'ü iyi bilmek lâzım. 11 Eylül'de Türkiye'de tam bir terör vardı, kardeş kavgası alabildiğine sürüyor ve gün geçtikçe her yere sıçırıyordu. Ve bu müdahale kaçınılmazdı. Enflasyon oranı yüzde yüzü geçiyor, terörden günde ortalama 30 kişi ölüyordu. Parlamentoda grubu bulunan bütün siyasi parti ve liderlerini ziyaret ettik. Ve başta Anarşi olmak üzere, tedbirlerin alınmasını, parlamentonun çalışır hale getirilerek, kilitlenmenin mutlaka önlenmesini istedik.

Şunu da belirtmekte yarar var. Hür bir sendikacı olarak ben ve TÜRK-İŞ Yöneticileri arkadaşlarım, çok partili demokrasi taraftarıyız.

Türkiye'de 12 Eylül'den hemen sonra terör büyük ölçüde azalmıştır ve şu günlerde hemen hemen hiç yoktur. Enflas-

yon belii bir oranda azalmıştır. Ülkede sıkı yönetim olduğu için grev yoktur, ama, bu bir geçiş dönemidir. Gayet tabii ki, geçiş döneminin zoriukları vardır. Nitekim, Toplu Sözleşmeleri Yüksek Hakem Kurulu yapıyor. Şimdi, biz sözleşmelerin taraflar arasında yapılması için büyük gayret sarfediyoruz. Ülke normal döneme geçer geçmez de iki hakkımızdan da asla vazgeçmeyeceğimizi açık açık söylüyoruz. Bunlardan birincisi Toplu Sözleşmeler, ikincisi ise Grev hakkıdır.

SORU — Bu geçiş dönemi ne kadar sürebilir. Örneğin 3 yıl sürerse ne olacak?

CEVAP — Nazik bir konudur. Zaman konusunda çok dikkatli olmak lâzım. Askerler Türkiye'de verdikleri sözü tutuyorlar. Kurucu Meclisle ilgili sözü zamanında yerine getirdiler. Daha önce söyledikleri gibi, Haziran ayında «Kurucu Meclisle» ilgili kanunu çıkardılar, 23 Ekim 1981'de Kurucu Meclis çalışmaya başlayacak.

SORU — Kurucu Meclise Sendikalar içinden aday var mı?

CEVAP — Var tabii. Bunlardan birisi de benim. Kurucu Meclis çalışmaya başlasın, onun çalışmalarını sonucu Demokrasiye

TÜRK-İŞ ASLA DEMOKRASİDEN VAZGEÇMEYECEK BİR KURULUŞTUR

ASKERLER TÜRKİYE'DE
VERDİKLERİ SÖZÜ
TUTUYORLAR. KURUCU
MECLİSLE İLGİLİ ÖRNEK
KARŞIMIZDA

TÜRK MİLLETİNİ BAŞKA
MİLLETLERLE
KARIŞTIRMAMAK
VE TÜRKİYE'Yİ İYİ
BİLMEK LÂZİM

dönüş süreci yer alır. Fakat, bu ne kadar sürer bunu bilemem.

SORU — TÜRK-İŞ'in Demokrasiye geçilmesi için ne gibi girişimi olur?

CEVAP — Türk Milleti Türk İşçisi Demokrasiye almış bir millettir. Bundan asla vaz geçemez.

SORU — DISK'in çalışmaları niçin yasaklandı?

CEVAP — Çalışmaları yasaklanan işçi kuruluşu yalnız DISK değil, Onun yanı sıra MİSK ve HAK-İŞ Konfederasyonlarının da çalışmaları durduruldu. Kapatılmadı, faaliyetleri durduruldu. Bu konuda Sayın Başbakanın geçenlerde yerli ve yabancı basın mensupları önünde bir açıklaması var. Sayın Başbakan bu açıklamasında «Bugün Türkiye'de hiç bir sendikacı sendikal faaliyetinden dolayı tutuklu değildir» diyor.

Şimdi şu anda Disk, Hak-İş, Misk ve Türk Ülke-İş Konfederasyonu yöneticileri de tutuklu. Bunların niçin tutuklandıklarını, neyle suçlandıklarını mahkemeler başlayınca anlayacağız. Bunlar bağımsız mahkemelerde yargılanacaklar. Aynı siyasi partilerin yargılandığı gibi, MSP'nin, MHP'nin yargılandığı gibi, yargılanacaklardır.

SORU — Türkiye'de bu ortamda TÜRK-İŞ'in durumu nedir

CEVAP — TÜRK-İŞ'in 31 Temmuz 1952 yılından bu yana belli bir çizgisi vardır. Bu çizgi hiç değişmemiştir. Bu çizgi TÜRK-İŞ'in Ana Tüzüğünde belirlenmiştir. Bu çizgiyi şöyle özetleyebiliriz. Öncelikle Atatürk ilkelerine bağlılık, Komünizme, Faşizme Yoksulluğa, Cehalete ve Sefaletle karşı mücadele vermek.

Bu çerçeve içinde kalmak, yani, Faşizme ve Komünizme karşı olmak şartı ile, TÜRK-İŞ'in içinde alabildiğine bir fikir alanı ve hürriyeti vardır. TÜRK-İŞ bugün belirttiğim bu çizginin içinde bu hürriyetleri kullandığı için ayaktadır, bunun için vardır.

SORU — Uluslararası Hür Dünya İşçileri Konfederasyonu (ICFTU)'nun TÜRK-İŞ'e karşı tutunduğu tutum hakkında görüşünüz nedir?

CEVAP — TÜRK-İŞ, ICFTU'nun ilkelerine bağlıdır. Aynı görüş ve düşünceleri paylaşmaktadırlar. TÜRK-İŞ olarak 1952 yılından 1960 yılına kadar ICFTU'ya üye olabilmek için çok büyük mücadele verdik.

Türkiye'de Askeri Yönetim işbaşında iken ICFTU'ya üye olabildik. 1960 yılında Askeri Yönetim üyeliğimize karar verdi ve

ICFTU'da üyeliğe TÜRK-İŞ'i kabul etti.

ICFTU ile TÜRK-İŞ arasındaki uyumsuzluk usuli bir ayrılıktır. Bu da Genel Sekreterimizin başkan olmasıdır. ICFTU olarak başka bir konu üzerinde durmuyorlar.

ICFTU'nun Kasım ayında yapacağı İcra Kurulu toplantısında durumun yeniden gözden geçirilmesini isteyeceğiz. Sorunun çözümleneceğini umuyoruz.

Bütün bunlardan sonra sözlerimi şöyle bağlamak istiyorum.

Türk Ordusunun bir özelliği vardır. Bunu bilmek gerekir. Türk Ordusunu ne Afrika ne Orta Doğu, ne Asya, ne de Güney Amerika orduları ile karıştırmak lâzım. Türk Milleti doğumunun 100 ncü yılını kutladığımız Atatürk'ün önderliğinde Kurtuluş Savaşını verirken, Ulu Önder özellikle Milet Meclisini açık tutmuştur. Atatürk'ün Ordusu olan bu Ordunun da demokrasiye döneceğine inanıyoruz.

TÜRK-İŞ kesinlikle demokraden vazgeçmeyecek bir kuruluştur. İçinde bulunduğumuz dönemi geçiş dönemi kabul etmektedir. Ve mutlaka çok partili demokratik rejime döneceğine kesinlikle inanmaktadır...

sendikalardan haberler...

Türkiye'de ilk kez "KADIN TARIM İŞÇİLERİ" için seminer düzenlendi

**KAYA ÖZDEMİR
YAPTIĞI
KONUŞMADA
İSLÂMIYETTE
VE TÜRK
TOPLUMUNDA
KADININ
ÖNEMLİ YERİ
OLDUĞUNU
SÖYLEYEDİ**

**ILO TÜRKİYE
TEMSİLCİSİ
Mc. DONALT
«TÜRKİYE'DE
GÖREVE
BAŞLARKEN
BÖYLE BİR
SEMINERDE
BULUNMAM
BENİM İÇİN
BÜYÜK
ŞANSTIR»
DEDİ**

**Uluslararası Tarım
ve Plantasyon
İşçileri
Federasyonu
(IFPAAW) bu
seminer için
İsviçre'den
kadın uzman
Bayan
B. GOODSON'u
gönderdi.**

Konfederasyonumuzun Üyesi Türkiye Orman, Topraksu, Tarım ve Tarım Sanayi İşçileri Sendikası (Tarım-İş), Uluslararası Tarım ve Plantasyon İşçileri Federasyonu (IFPAAW), Alman Sendikalar Birliği (DGB)'nin Eğitim Vakfı (FES) tarafından Türkiye'de ilk kez «Tarımda Çalışan Kadın İşçiler» için Muğla'nın Dalaman İlçesinde «Dalaman Devlet Üretme Çiftliği»nde bir seminer düzenlenmiştir.

Son derece başarılı ve yararlı olan seminerde, TÜRK-İŞ Genel Eğitim Sekreteri ve Milli Produktivite Başkanı Kaya ÖZDEMİR, Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO) nun yeni atanan Türkiye Direktörü Mc. DONALT IFPAAW'dan bu seminer için gönderilen Uzman Bayan B. Goodson, ILO Direktör Yardımcısı Hans HOFMEIJER, TARIM-İŞ Genel Başkanı Zeynel IRMAK, Dalaman Belediye Başkanı ve Devlet Üretme Çiftliği Müdürü Binalı RÜZGAR, TARIM-İŞ Genel Mali Sekreteri Maşallah EKEN, Genel Mevzuat ve Eğilim Sekreteri Celâl ÇETİN, TÜRK-İŞ Kadınlar Bürosu Program Koordinatörü Rahime AKDOĞAN, TÜRK-İŞ Basın Danışmanı Ural YAMAÇ, IFPAAW ve TARIM-İŞ Koordinatörü Şanar TAYŞI, TARIM-İŞ Dalaman Şubesi Başkanı Erol DORUM ve Şube Yöneticileri ile Devlet Üretme Çiftliği Müdür Yardımcısı, Kısım Şefleri hazır bulunmuşlardır.



KAYA ÖZDEMİR'İN KONUŞMASI:

Seminerde bir konuşma yapan ve bilâhare bir de tebliğ sunan TÜRK-İŞ Genel Eğitim Sekreteri ve Milli Produktivite Başkanı Kaya ÖZDEMİR, TARIM-İŞ'in TÜRK-İŞ Kadınlar Bürosu çalışmalarına başladıktan sonra, böyle bir seminer düzenlemesinin önemi üzerinde durmuştur.

Kaya ÖZDEMİR daha sonra özetle şöyle konuşmuştur. «Kadınlarımız konusundaki bu hassasiyetimiz yalnız TÜRK-İŞ olarak değildir. İslâmiyette kadınlarımızın yerinin ne kadar önemli olduğunu «Cennet Annelerin Ayaklarının Altındadır» hadisi ile görmekteyiz. Ayrıca, Türk toplumunda tarih boyunca kadına verilen önem vurgulanmıştır.

Medeni Kanunumuzu aldığımız İsviçre'de bile bundan bir kaç yıl öncesine kadar seçme ve seçilme hakkı, daha doğrusu oy kullanma hakkı olmadığı halde, yıllardan beri Türkiye'de kadınlarımız her görevde yer almışlar, bakan olmuşlar, milletvekili seçilmişler, rektör seçilmişlerdir.

Doğumunun Yüzüncü Yılı kutladığımız Ulu Önder ATATÜRK, Türk Kadınına yalnız bugünkü geniş hakları vermekle kalmamış, «Şuna İnanmak Gerekir ki Dünya Yüzünde Gördüğünüz Herşey Kadının Eseridir» diyerek, kadınlara verdiği önemi çok veciz bir şekilde belirtmiştir.

Kaya ÖZDEMİR 12 Eylül'den sonra Türk Sendikacılığı üzerinde de durarak, TÜRK-İŞ'in bu konudaki çalışmaları hakkında ayrıntılı bilgi vermiştir.

ZEYNEL IRMAK'IN KONUŞMASI:

TARIM-İŞ Sendikası Genel Başkanı Zeynel IRMAK, Semine-

ri açış konuşmasında, eğitimin önemi üzerinde durmuştur. IRMAK, Sendikasının başlattığı eğitim seminerlerinin 1980 ve 1981 yılı içinde aksamadan yürütüldüğünü ve doğudan batıya, Kuzey'den Güney'e TARIM-İŞ Sendikasının teşkilatı bulunduğu her yerde seminerler düzenlendiğini söylemiştir.

Zeynel IRMAK, iki yıldır yapılan eğitim seminerlerinden sonra, yine yapılan araştırmalar sonucu, yalnızca işçilerin bilinçlenmesi ile kalmadığını, bunun yanı sıra üretimin eğitim yapılan her yerde hızla bir artışa yöneldiğinin de belirlendiğini sözlerine eklemiş ve özetle şöyle konuşmuştur:

«Bugün burada yapılan seminerin ayrı bir özelliği vardır. Türkiye Cumhuriyeti kurulduğundan bu yana, hatta daha eskilerde. Kocasının, oğlunun, komşusunun yanında çapa sallayan, toprak kazan ekin eken işkolumuzdaki eller, bugün burada kalem tutacaklar, yazı yazacaklardır.

Ne mutlu ki, bu arkadaşlarımız artık bu seviyeye gelmişlerdir. Buraya katılmak önemli değildir. Sizler buraya belki bir şans eseri, belki de sendikanız şubesi yöneticileri tarafından seçilerek geldiniz. Halbuki, daha milyonlarca kadınıımız şu anda tarlalarda çalışmaktalar. İşte, sizler onların temsilcileri olarak burada çok dikkatli olmalısınız. Sizler burada öğrendiklerinizi kendinize saklamayıp, evinize döndüğünüz zaman eşinize, çocuklarınıza, iş arkadaşlarınıza hatta komşularınıza öğretiniz. Seminerlerin eğitim bakımından yararını onlara da öğretiniz. Sizler teçhiz edildiğiniz bilgileri bir başkasına anlatınız, onlar sizden öğrendiklerini bir başkasına anlatsınlar ki, yasaların sizlere tanıdığı hakkı kullanmayı öğrenin ve eTürk toplumundaki saygın yerinizi alınız.»

sendikalardan haberler...

MC. DONALT'IN KONUŞMASI:

Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO) nun Türkiye'ye yeni atanan Direktörü Mc. DONALT'ta seminerde kısaca bir konuşma yapmıştır.

Mc. DONALT, Türkiye'de görev aldıktan sonra, ilk defa bir seminere katıldığını söylemiş, bu seminerin yin eTürkiye'de ilk kez düzenlenen « Tarımda çalışan kadın işçiler »in sorunları konusunda olmasının büyük bir şans eseri olduğunu söylemiştir.

Mc. DONALT, (ILO) ilkeleri çerçevesinde yapılan bu seminer dolayısıyla TÜRK-İŞ ve TARIM-İŞ'i kutladığını belirtmiş ve TARIM-İŞ'e bu konuda ILO olarak ellerinden gelen yardımı yapacaklarını da sözlerine eklemiştir.

B. GOODSON'UN KONUŞMASI

Seminer düzenleyicilerinden Uluslararası Tarım ve Plantasyon İşçileri Federasyonu (IFPAAW), «Tarım'da çalışan kadın işçiler» semineri için seminer süresince Türkiye'de kalan ve çeşitli tebliğler sunan uzmanı Bayan B. GOODSON'u Cenevre'den göndermiştir.

Açılıştaki kısa bir konuşma yapan Bayan B. GOODSON, soğuk bir iklimden sıcak bir klime ve sıcak kanlı insanların diyarına gelmekten duyduğu memnuniyeti belirtmiştir.

B. GOODSON, seminerin açılışında tesbit ettiği kadarı ile seminere katılan kadın işçilerin, taban tabir edilen yerlerden seçilmesinin de seminerin amacı bakımından yararlı olacağına işaret etmiştir.

Yapacağı konuşmalarda ve sunacağı tebliğlerde, özellikle (IFPAAW)'ın, bir çok ülkede kadın tarım işçileri için yaptıkları çalışmaları anlatacağını ve (IFPAAW) hakkında geniş ve ayrıntılı bilgiler sunacağını bildiren



İsviçre'den gelerek bir tebliğ sunan Bayan B. Goodson (soldan ikinci sıranın başında) TARIM-İŞ Genel Eğitim Sekreteri Celâl Çetin (Soldan birinci sırada) ve IFPAAW Türkiye Koordinatörü Şanar Tayşı (üçüncü sırada) görülüyor

TARIM-İŞ Sendikası'nın Dalaman Devlet Üretme Çiftliğinde düzenlediği «KADIN TARIM İŞÇİLERİNİN SORUNLARI» seminerinin açılışında hazır bulunanlar

TÜRK-İŞ Kadınlar Bürosu Program Koordinatörü Rahime AKDOĞAN Dalaman'daki seminerde ders sırasında.

sendikalar haberler...

B. GOODSON, «Artık beraberiz, yalnızca burada değil, dünyanın her yerinde beraber olacağız. Çünkü biz kadınların sorunları yalnızca Türkiye’de değil, dünyanın her yerinde aynıdır» demiştir.

BINALI RÜZGAR’IN KONUŞMASI:

Açılışın son konuşmasını yapan Dalaman Belediye Başkanı ve Devlet Üretme Çiftliği Müdürü Binalı RÜZGAR da, TARIM-İŞ Sendikasının bir hafta önce erkek çalışanlar, şimdi ise, Kadın işçiler için nyaptığı seminerlerin son derece başarılı ve yararlı olacağı kanaatinde olduğunu söylemiştir.

Binalı RÜZGAR, TÜRK-İŞ’in ve onun üyesi olan TARIM-İŞ’in seminerleri çok yönlü olarak ele aldığını tesbit ettiğini de sözlerine ekleyerek şöyle demiştir:

«Biz inanıyoruz ki, bu seminerler yalnızca çalışan arkadaşlarımız, kardeşlerimiz TARIM-İŞ üyeleri için değil, bizler için de yararlı olmaktadır. «Bana bir kelime öğretilen, bin yıl minnettar kalırım» Atasözünü dikkate alırsak, bu seminerlerde öğretilenlere minnettar kalmamak elde değildir. Çünkü, burada öğrenilenlerin üretime katkısı olacağını biliyoruz.»

TARIM-İŞ Genel Eğilim ve Mevzuat Sekreteri Celâl ÇETİN ile Dalaman Şubesi Başkanı Erol DORUM’un Seminerin yürütülmesi ile ilgili kısa bilgi verilmesinden sonra, ilk günkü çalışmalar sona ermiştir.

DiĞER GÜNLER: VE ÇALIŞMA BAKANLIĞI HEYETİ:

TARIM-İŞ Kadın işçileri Seminerinin diğer günlerinde Çalışma Bakanı Sayın Prof. Dr. Turhan ESENER, beş kişilik bir heyeti seminerde görevlendirmiştir. Ankara ve İzmir’den gelen Çalışma Bakanlığı heyeti semineri ilgi ile izlemiştir.

BAĞIMSIZ TOLEYİS SENDİKASI TOREYİS’E KATILDI...

Uzun süredir bağımsız bulunan ve İzmir’de faaliyetini sürdüren TOLEYİS Sendikası İzmir’de yapmış olduğu kongrede TÜRK-İŞ üyesi olan TOREYİS Sendikasına iltihak kararı alarak kendisini fesh etmiştir.

Kongreyi TÜRK-İŞ 3. Bölge Temsilcisi Ertuğrul BULMAMIŞ yönetmiş, 2. Başkanlığı TOREYİS İç Anadolu Bölge Şube Başkanı Mustafa ARAS, Kâtipliklere Yaşak KOCABIYIK ile Feyzullah YAĞCI’nın seçilmesi ile başlamıştır.

Kongrede ilk konuşmayı TOREYİS İç Anadolu Şube Başkanı Mustafa ARAS yaptı: Toreyis işkolu ile Türkiye’deki sendikal faaliyetler hakkında izahatta bulundu. Daha sonra Cemal Bakındı bir konuşma yaparak üyelerine teşekkür etti. Son olarak TÜRK-İŞ Temsilcisi Ertuğrul BULMAMIŞ söz alarak sendikal gelişmeler ve TÜRK-İŞ’in çalışmaları hakkında bilgi verdi.

TOREYİS SENDİKASI adına kongrede bulunan Mustafa ARAS hem TÜRK-İŞ yetkililerine ve hem de kendilerine güç kazandıran TOLEYİS Sendikası üyelerine teşekkür etti ve

«Bu bağımsız sendikanın TOREYİS Sendikasına iltihakı ile hem TOREYİS ve hem de TÜRK-İŞ güç kazanmıştır.»

TOREYİS SENDİKASI EGE BÖLGE ŞUBESİ YÖNETİCİLERİ

İCRA KURULU

- 1 — CEMAL BAKINDI
BAŞKAN
- 2 — MEHMET BAĞCI
SEKRETER
- 3 — HASAN TATLI
M. SEKRETER

YÖNETİM KURULU :

- 1 — HAMİT TOPAL
- 2 — YAŞAR KOCABIYIK
- 3 — İZZET KOPARAL
- 4 — FEYZULLAH YAĞCI
- 5 — AHMET GÜLER
- 6 — YUSUF ÇETİN
- 7 — YAŞAR GÜLENAY

- 8 — ERDOĞAN ÇİÇEKDAĞ
- 9 — DURMUŞ TOPRAK
- 10 — SAMİ TÜRKAY
- 11 — CAN UYGUR
- 12 — HALİL CİNER

DENETİM KURULU:

- 1 — HÜSEYİN TOSUNLAR
- 2 — KADRI TOPAL
- 3 — YÜCEL FİDAN

ONUR KURULU:

- 1 — İLHAN KORKMAZ
- 2 — HÜSEYİN UÇER
- 3 — METİN AKTAŞ

TEKSİF SENDİKASI, TEMSİLCİ EGİTİMİNİ YAYGINLAŞTIRIYOR

TEKSİF Sendikası, işyerlerinde sendikayı temsilen görev yapan Temsilcilerin daha iyi hizmet verebilmeleri için yaygın bir Temsilci Eğitimi Projesi düzenlemiştir.

TÜRK-İŞ - AAFLI Projesi çerçevesinde yürütülen çalışmalarda, ilk aşamada 17 - 22 Ağustos 1981 tarihlerinde, Ankara'da 7 günlük bir seminer düzenlenmiştir. TEKSİF'in çeşitli şubelerinden 20 yöneticinin katıldığı seminerde, AAFLI Projesinden ülkemize gelen ABD li ünlü sosyal siyaset uzmanı Prof. Mil LIEBERTHAL ders vermiştir. Seminer süresince, temsilcilerin eğitilmesi için belirli teknikler ve konular üzerinde durulmuştur.

Seminerde, Prof. LIEBERTHAL'un yanı sıra, Hacettepe Üniversitesinden Dr. Bike AKSU, TEKSİF Muhasebe Uzmanı Metin ÖZARSLAN, SSK Ankara Meslek Hastalıkları Hastanesi Başhekim Dr. Çağlar KIRKAÇ ile TEKSİF Genel Merkez Müşaviri ve TÜRK-İŞ Eğitim Müdürü Emre KOCAOĞLU da ders vermişlerdir.

Temsilcilerin temel görevlerinin işyerindeki uzlaşmazlıkların çözümü olduğuna ağırlık verilmiş,

bu ilkeye göre Prof. LIEBERTHAL özellikle uzlaşmazlıkların tanımı, işverenle müzakere ilkeleri, uzlaşmazlıkların çözümü yolları ve yasalara göre uygulanabilecek prosedür konusunda ayrıntılı açıklamalar yapmıştır. Seminerde kursiyerlerin de aktif biçimde tartışmalara katılmaları sağlanmış, özellikle küçük grup çalışmalarında kursiyerlerin birbirlerine kendi tecrübelerini aktarmaları sağlanmıştır.

Ankara'daki ilk semineri başarıyla bitiren TEKSİF Şube yöneticilerine, sırayla kendi Şubelerinde temsilci semineri yapmaları için bir program düzenlenmiştir. Bu programın ilk uygulaması olarak, 7 - 12 Eylül tarihlerinde Bursa'da düzenlenen iki seminerde, TEKSİF'in Bursa'daki işyerine temsilcilerine, ilk semineri bitiren kursiyerleri hocalık yapacağı iki seminer düzenlenmiştir.

TEKSİF'ten alınan bilgiye göre, şubelerdeki temsilci eğitimlerine devam edilecek ve mümkün olduğu kadar bütün temsilciler, uyuşmazlıkları işyerinde çözebilecek bilgi ve becerilere sahip kılınacaktır.

**TÜRK-İŞ
AAFLI
PROJESİNDEN
ANKARA'DA
YAPILAN
SEMINERDE,
TEKSİF
BÜNYESİNDEN
TEMSİLCİ
EĞİTİMCİSİ
YETİŞTİRİLDİ**

**IFPAAW
GENEL
SEKRETERİ
STANLEY
COREA
BİR TARIM
İŞÇİSİNİ
EVİNDE
ZİYARET
ETTİ...**

Uluslararası Tarım ve Planasyon İşçileri Federasyonu (IFPAAW) Genel Sekreteri Stanley COREA, geçtiğimiz günlerde, TARIM-İŞ Sendikamızın bir semineri için Ankara'ya gelerek bir hafta kalmıştır.

Stanley COREA, Tarım-İş İkinci Başkanı Mehmet ULAŞ, Genel Sekreter Mahmut TELLİ, Genel Araştırma Sekreteri Salih KURUMLU ve Genel Eğilim ve Mevzuat Sekreteri Celal ÇETİN'le birlikte Ankara'ya bağlı Haymana ilçesinde Orman İşçisi Kemal KOYUNCU'nun evini ziyaret etmiştir.



sendikalardan haberler



DYF-İŞ
YÖNETİM
KURULU
TOPLANTISINI
BİR
KONUŞMA
İLE
AÇAN
GENEL
BAŞKAN
MEHMET
ACIDERELİ
VE ÖTEKİ
ICRA
KURULU
ÜYELERİ

DYF-İŞ YÖNETİM KURULU TOPLANDI

TÜRKİYE Demiryolu İşçi Sendikaları Federasyonu (DYF-İŞ)'nin 14. Dönem I. Devre olağan yönetim kurulu toplantısı Genel Başkan Mehmet ACIDERELİ'nin başkanlığında 1-2 Eylül 1981 tarihlerinde yapıldı.

Toplantıyı bir konuşmayla açan DYF-İŞ Genel Başkanı Mehmet ACIDERELİ, iş hayatımızla ilgili çeşitli konulara değinmeden önce, «12 Eylül 1980 Barış Harekatı»nın toplum hayatımızdaki önemine değindi ve şunları söyledi :

«12 Eylül öncesinin kanlı birikimlerini temizlemeye çalışan Türk Silahlı Kuvvetleri, ülkemizi yeniden ve sağlıklı bir demokrasiye kavuşturmak için azami derecede gayret göstermektedir. Böyle bir dönemde hepimize düşen bir takım görevler vardır. Bir yandan Milli Güvenlik Konseyinin olumlu gayretlerine yardımcı olmak, bir yandan da yine Milli Güvenlik Konseyinin istekleri uyarınca, doğru bildiğimiz hususları hatırlatmak ve yarınki Türkiye'nin köklü ve sağlıklı bir demokrasiye kavuşması yolundaki milli arzuya katkıda bulunmak görev ve sorumluluğunu hissediyoruz.

EKONOMİK ÖNLEMLER

12 Eylül öncesi toplumun anarşi ve terör bacağına sürüklenmesinde, yıllardır tırmanan enflasyonun yıkıcı etkisi bilinmektedir. Yaklaşık 20 aydır uygulanan sıkı para politikasıyla enflasyonun denetim altına alınması olumlu bir gelişmedir. Ancak her türlü kalkınma gayretinde esas amaç fiilen yaşayan ve çalışan İNSAN'ın kendisini mutlu kılmaktır. Bu da ekonomik amaçlı önlemlere sosyal amaçlı önlemlerin de eklenmesiyle mümkün olabilir.

«Çalışmanın sadece bir hak değil, aynı zamanda bir zevk haline getirilmesini ve istihdam politikasının kararlı ve güvenceli bir hale sokulmasını» isteyen DYF-İŞ Genel Başkanı ACIDERELİ, işsizliğin üzücü bir toplum yarası olarak önemini sürdürdüğünü söyledi.

PIYASA DENETİMİ

PIYASANIN mutlaka denetlenmesini isteyen ACIDERELİ şöyle dedi :

«Toplumsal yaşamda, işçi ücretlerine uygulanan kısıtlama ve kontrolün aynı zamanda fiyat artışlarına uygulanması gereklidir. Aksi takdirde toplumda büyük dengesizlikler oluşacak, toplumsal huzursuzluklar giderek aşılmaz boyutlara varacaktır.»

DYF-İŞ Genel Başkanı, «tek fiyat uygulaması»nın ülkedeki hayat pahalılığını önleyecek bir önlem olmadığını belirtti ve devletimizin kooperatifleşmeye önem vermesini istedi.

SENDİKALAR YIPRATILMAMALI

«Son 10 yıl içinde gittikçe tırmanan ve her geçen gün daha da tehlikeli hale gelen anarşi ve terörün, maalesef, işçi haklarını savunduğunu söyleyen bir takım karanlık kişiler aracılığı ile sendikalara da bulaştırıldığını» açıklayan ACIDERELİ, bu konuda özetle şöyle dedi :

«Günümüz Türkiye'sinde sendikalarımızın, anarşi ve teröre kaynaklık eden ne yaptığı belirsiz bir kuruluş olarak tanımlanmasına çalışılmaktadır. Böyle haksız bir anlayış, yıllarını işçi haklarını korumaya karar vermiş sendikaları fazlasiyle yıpratmaktadır. 29 yılını böylesine bir amaca vakfetmiş federasyonumuz bu durumdan fazlasiyle müteessir olmaktadır. Yeni dönemde, çalışma hayatını düzenleyecek yasalar çıkarılırken, bu faktörler gözönüne alınmalı, anarşi ve terör bulaşmamış sendikaların yıpratılmamasına dikkat edilmelidir.»

sendikalardan haberler...

«Dayanışma aidatı konusunun yeniden düzenlenmesini, sendikal kuvvetin sağlanarak, sendikal faaliyetlere izin verilmesini» isteyen DYF-İŞ Genel Başkanı bu arada Çalışma Meclisinin toplanıp, yeni iş yasalarıyla ilgili tasarıların tartışılması zorunluğuna değindi, ve burada «Sosyal Sigortalar Yasası, işçi lehine yeniden düzenlenmelidir» dedi.

YHK KENDİ İLKELERİNİ ÇİĞNEDİ

Yüksek Hakem Kurulu çalışmalarının aksadığını söyleyen ACİDERELİ, yasanın değişmesi gerektiğini vurguladı ve şunları ekledi :

«İşçinin alınteri ve emeğinin karşılığının tam olarak geciktirilmeden kendisine teslim edilebilmesi için 2364 Sayılı Yasa'nın değiştirilerek, faaliyetlerine izin verilen sendika ve federasyonların sözleşme müzakerelerini taraf olarak yürütmelidir, ancak anlaşma sağlanmadığı takdirde YHK'na başvurulması sağlanmalıdır.»

ACİDERELİ, bu arada 30 Haziran 1981 tarihinde yürürlüğe konulan 9 dönem toplu iş sözleşmesi sırasında YHK'nın kendi ilkelerine uymadığını da açıkladı ve şöyle dedi :

«Sözleşmemizin geriye doğru 13 aylık farkları karşılığı 2,5 milyar lira gibi büyük bir meblağ, sözleşmemizin tamamlanmasından iki ay geçmiş olmasına rağmen hak sahiplerine ödenmemiştir.

Bu sözleşmenin ilgili maddesi uyarınca «farkların 6 ayda 6 eşit taksitle ödeneceği» belirtilmiş olmasına rağmen, müddetin yarısı geçtiği halde ödemenin yapılmaması YHK'ca düzenlenmiş olan sözleşmelere itimad ve inandırıcılığı kaybettirmektedir.»

DEMİRYOLLARINA ÖNEM VERİLMELİDİR

DYF-İŞ Genel Başkanı Mehmet ACİDERELİ, Büyük Atatürk'ün kalkınma hamlesiyle birlikte 1923 - 1950 yılları arasında demiryollarında görülen büyük gelişmenin 1950 yıllarından sonra, uygulanan ekonomik politikalar sonucu durduğunu belirtti ve «Demiryolu master planı»nın en kısa zamanda hazırlanmasını isteyerek şunları söyledi :

«1980'li yıllarda Türk ekonomisinin önemli sorunlarından birisi de demiryollarının yüklendiği göreve uygun, çağdaş bir yapıya kavuşturulmasıdır. Ulaştırma sektörünün, ülke ekonomisi içinde etkin bir yeri olduğu gibi demiryollarının da ulaştırma sektörleri içinde etkin bir yeri olması gerekir.»

TOREYİS SENDİKASI İÇ ANADOLU'da GÜÇLENİYOR



İç Anadolu
Bölge Başkanı
Mustafa ARAS

TOREYİS Sendikası İç Anadolu Bölge Şube Başkanlığı faaliyetleri devam etmektedir.

Tonbiko Piknik Restoranda çalışan işçilerde Toreyis Sendikasına üye olmuşlardır.

İlk San: İlk Okul Öğretmenleri Sağlık ve Sosyal Yardım Sandığı Genel Müdürlüğüne bağlı Hisar Park Caddesindeki İlk San Konuk Evi Personeli Toreyis Sendikasına üye olmuşlardır.

Bolu Abant Otel Personeli ile mutabakata varılmış kayıtlı işçileri pek yakında sonuçlandırılacaktır.

Ankara'da bulunan Konak Pavyonu İşvereni çalışmalarını durdurduğu gerekçesiyle 30 işçisini işten çıkarmıştır.

İç Anadolu Bölgesi TOREYİS Sendikası Başkanı Mustafa ARAS işçilerin kıdem tazminatlarının verilmekten işten çıkarılmasından sonra Bölge Çalışma Müdürlüğü, Ankara Sıkı Yönetim Komutanlığı ve İşveren nezdinde bazı girişimlerde bulunmuştur.

Yapılan çeşitli toplantılardan sonra, Konak Pavyonunda çalışan garson, komi, mutfak görevlisi ve diğer 30 personelin kıdem tazminatlarının ödenmesi ve gazinonun faaliyeti durdurduğu zamandan bu yana geçen süre içinde işçilerin birikmiş ücretlerinin de ödenmesi sağlanmıştır.

Sendikanın bu girişimleri sonucu Türkiye'de ilk defa bir pavyonda kıdem tazminatı ödenmesi söz konusu olmuştur.

**KONAK
PAVYONDA
ÇALIŞAN
TOREYİS
ÜYESİ
30 İŞÇİ
KIDEM
TAZMİNATLARINI
ALDI**

sendikalardan haberler...



TÜRK METAL, EGE BÖLGESİ ŞUBESİ'NİN KONGRESİ YAPILDI.

**KONGREDE
KONUŞAN ÖZBEK:
«TÜRK-İŞ
OLARAK
MACERAYA
VE UCUZ
KAHRAMANLIĞA
KAPALIYIZ.»
DEDİ...**

TÜRK-İŞ'e bağlı TÜRK METAL Sendikası Ege Bölgesi İzmir Merkez Şubesi'nin 3'üncü Olağan Genel Kurul Toplantısı, 23 Ağustos 1981 Pazar günü Fuar Belediye Düğün Salonu'nda yapılmıştır. 300'e yakın delege ile çok sayıda konuk ve sendikacıların katıldıkları Genel Kurulu, TÜRK METAL İzmir Merkez Şubesi Başkanı İsmail Hakkı Süren açmıştır.

Genel Kurul'da bir konuşma yapan TÜRK METAL Sendikası Genel Başkanı ve TÜRK-İŞ Yönetim Kurulu Üyesi Mustafa ÖZ-

BEK, çeşitli işçi sorunlarına değinmiş, bu arada, TÜRK-İŞ ile ilgili bazı iddiaları cevaplandırarak, «TÜRK-İŞ olarak maceraya ve ucuz kahramanlığa kapalıyız. Aklın ve mantığın yanındayız. Nerede, ne zaman ne yapacağını bilir, kimseye asla eylet olmayız. Değişmez ilkimiz Devletimize, Milletimize ve Rejimimize bütünüyle sahip çıkmak ve yiğit işçilerimizin kutsal alınterlerinin tam anlamda almalarını sağlamak, hak ve hukukunu yılmadan, korkmadan ve çekinmeden yasalar çerçevesinde sonuna kadar savunmaktır» demiştir.

GANİMET TOPLAMAK İSTİYORLAR

12 Eylül sonrası uygulamalara temas eden, bu arada, bazı işverenlerin tutumunu eleştiren TÜRK METAL Genel Başkanı Mustafa ÖZBEK, konuşmasını şöyle sürdürmüştür.

«— Bu amansız mücadele elbet de geçici bir dönemi kapsayacaktır. Şüphesiz, bu geçiş döneminin bazı sıkıntıları olacaktır. Buna Milletçe katlanacağız. Dikkat buyrulsun «Milletçe» diyorum. Ama, acı bir gerçektir ki, bu sıkıntıları paylaşmak ve yeni Yönteimin kararlarına uymak istemeyenler de var. Bunların başında da bazı işverenler ile vekilleri geliyor. Hatta işlerinde öyleleri var ki, bu geçiş dönemini bir fırsat bilerek, eski

alışkanlıklarını sürdürmek ve ganimet toplamak istiyorlar.

Üyelerimizin bize aktardığına göre, bu heveste olanların bazıları, el altından işçilerimize haber salarak, «Milli Güvenlik Konseyi bizim yanımızdadır. Ne derssek yapmak mecburiyetindesiniz. Biz toplu sözleşme falan dinlemeyiz. Aksi halde kulağınızdan tutar atarız ve bir kuruştta tazminat ödemeyiz» diyorlarmış. Maalesef bu uygulamayı fütursuzca yapanlar da olmuştur. Bunların arasında «Sendikalar da ne oluyormuş, Türk-İŞ'in bize artık gücü yetmez» safatasını savuranlar da çoğunlukta.

506 SAYILI SSK KANUNUNDAKİ DEĞİŞİKLİKLER

Özellikle Türk-İŞ'e bağlı Federasyon ve Sendika üyesi işçilerimizi derinden üzen ve sanki onlar cezalandırılmak isteniyormuş havasını taşıyan bir takım kararların alınmış olması da haklı endişe ve tereddütlere yol açmıştır. Bunların başında 506 Sayılı Sosyal Sigortalar Kurumu Kanununun da yapılan değişikliklerdir. Ne yazık ki, bu yasa değişikliğini hazırlayan Bakanlığın başında Türk-İŞ Genel Sekreteri bulunmaktadır. Türk İş Yönetim Kurulu Üyeleri olarak yaptığımız ısrarlardan sonra kendisi haklılığımız kabul etmiş ve kazanılmış bazı hakları da alıp götürün bu Kanunda gerekli düzeltmelerin yapılacağına söz vermiştir.

TÜRK-İŞ ÇATISI ALTINDA TOPLANMAK

Birikmiş kıdem tazminatlarının ödenmesinden işçi sağlığı ve eğitimine kadar bir dizi işçi sorununun çözülmesini umutla bekliyoruz. Elbette yılların getirdiği bu sorunların tümünün bir çırpıda bu Cumhuriyet Hükü-

sendikalardan haberler...

metinden çözümlenmesini beklemek haksızlık ve insafsızlık olur. Bunların bir kısmının çözüme kavuşturulması gelecek hükümetlere de kalabilir. Fakat, Sendikal faaliyetlere bütün yurtda izin verilmesi zamanı artık gelmiştir, inancındayız. Toplu sözleşme dahi yapamayan, üye kaydedemeyen bir sendikanın varlığı düşünülemez.

Bu konuda başta sayın Devlet Başkanımız olmak üzere diğer yetkili ve ilgili kurum, kuruluş ve kişilere yaptığımız müracaatlar anlayışla karşılanmıştır. Öyle ümit ediyoruz ki, çok yakın bir gelecekte bu izin verilecektir. O takdirde, 12 EYLÜL öncesi dönemin çilesini çekmiş, arzusu dışında zor kullanılarak hatta kendisi ve aile fertlerinin canlarına kast edilmiş binlerce masum işçimiz sabırsızlıkla beklediği Türk-İş Çatısı altında toplanmak mutluluğuna kavuşacak ve

hemde boşlukta kalmanın ızdırabından kurtulacaklardır. Ayrıca, Yüksek Hakem Kurulunun yükü hafifleyecek, özellikle üyesi olduğumuz Uluslararası İşçi Kuruluşlarından gelen tepkiler de ortadan kalkacaktır.

.. İDDİALAR VE TÜRK-İŞ

Son olarak kulaklarımıza gelen bir fısıltıya da temas ederek konuşmamı tamamlayacağım. Deniliyormuş ki «TÜRK-İŞ çok pasif kalıyor herşeye evet efendim, diyor» Türk-İş Yönetim Kurulu üyesi ve onun kurucuları arasında bulunmanın gururunu taşıyan bir sendikanın Genel Başkanı olarak kesinlikle ifade ediyorum ki, bu fısıltılar, bilinen maksatlı çevrelerin tezviratıdır. Türk-İş olarak manevraya ve ucuz kah-

ramanlığa kapalıyız. Aklın ve mantığın yanındayız. Nerede, ne zaman ne yapılacağını bilir, kim, seye asla alet olmayız. Değişmez ilkemiz Devletimize, Milletimize ve Rejimimize bütünüyle sahip çıkmak ve yığit işçilerimizin kutsal alın terlerinin karşılığını tam anlamda almalarını sağlamak, hak ve hukukunu yılmadan, korkmadan ve çekimeden yasalar çerçevesinde sonuna kadar savunmaktır.»

SÜREN YENİDEN BAŞKAN

Olgun bir hava içinde geçen Genel Kurul sonunda yapılan seçimlerde, İsmail Hakkı Süren Başkanlığa, İbrahim Çetinbaş Sekreterliğe, Yılmaz Turan Mali Sekreterliğe ve Ersin Kılıç da Teşkilatlandırma Sekreterliğine yeniden getirilmişlerdir.

TÜRK-İŞ, ATATÜRK POSTERLERİ BASTIRDI



Ayrıca, Yol-İş Federasyonu da bir Atatürk Posterini bastırdı.

ATATÜRK'ün doğumunun 100. Yılı dolayısıyla, Milli Kutlama Koordinasyon Kurulu tarafından, TÜRK-İŞ'e verilen görevlerden biri daha gerçekleştirilmiştir.

İki ayrı görüntüden meydana gelen ATATÜRK posterleri bastırılmış ve ilgililerce yurdun her tarafı-

na dağıtılması için teslim edilmiştir.

ATATÜRK posterlerinden birinde fotoğrafta da görüldüğü gibi, «NE MUTLU TÜRKÜM DİYENE» vecizesi, diğerinde ise «TÜRK MİLLETİ, MİLLİ BİRLİK VE BERABERLİKTE HER GÜÇLÜĞÜ YENMEYİ BİLMİŞTİR» vecizesi bulunmaktadır.



Federal Almanya'daki gerçekler

İSA KAYACAN

Federal Almanya, özellikle 1973 yılına kadar önemlilik içinde olan, işgücü açısından «gözde» ülkelerden biri. Giderek azalan işgücü talebi, ülkemiz gerçekleri dışında «cazip» bir görünüm arzedişi, bu ülke hakkındaki düşüncelerin iyimserlik içinde ele alınması yönünde etkili oldu uzun süre. Bir zamanlar görev yaptığımız iş ve işçi Bulma Kurumu Genel Müdürlüğü'nün, özellikle ilgili birimlerinde bu konunun tazeliği halâ muhafaza edilmektedir.

YABANCI İŞÇİLER

Federal Almanya'da yabancı işçilerin elbette, çalışma ortamları, yani görevleri sırasında bazı meseleler ortaya çıkmıştır. Bunun iyi niyetle ele alınışı halinde çözümlenmesi mümkündür. Yani çözümlenmemesi mümkün değildir. Ancak, zaman zaman «yabancı işçi gözüyle» bakılmaları, birgün ülkelerine dönecekleri, dönebilecekleri gerçeğiyle bakılmaları, ortaya bir takım meseleler getirmiştir. Biran düşünülür ki, Federal Almanya'daki tüm işçilerin, yabancı işçilerin dönmelele halinde, sözkonusu ülkede neler olur? Bu sorunun cevabı, geçenlerde Alman TV'nin hazırlayıp, yayınladığı bir «kurgu-bilim türünde» ki filmde verilmiştir.

TÜRK İŞÇİLERİ GERİ DÖNERSE

Federal Almanya'da elbette yalnızca, Türk işçici yok. Ama, Türk işçileri bu ülkedeki yabancı işçiler arasında büyük bir çoğunluğun sahibi. Konu bu noktadan bakıldığı takdirde, TV'de yayınlanan ilgili filmin sonundaki durum ortaya çıkabilir mi? Yani «Türkler, Türk işçileri geri dönerlerse Alman Ekonomisi» durur mu? Öyle tahmin edilir ki, Alman ekonomisi için bir söz konusu olacaktır. Çalışma hayatının ne duruma düşeceği yönündeki sorular, zihinlerde elbette çözüm bekleyen meseleler arasına girmiştir.

FİLMDEKİ GERÇEKLER

Sayfalara, oradan da ekranlara dökülen düşünceler, elbette «muhtemel görünenler arasında seçilmiştir. Şayet, diyelim ki, bir karar alındı ve Türk ve yabancı işçilerle birlikte 4,5 milyon işçinin aileleriyle birlikte ülkelere geri gönderilmiş olmaları halinde, neler ortaya çıkabilecek. F. Almanya'da. Yine filminden hareket ederek ortaya koyalım: Birçok fabrika da üretim duracak, madenler kapanacak, hastanelerde temizlik işleri duracak, düşkünevlerinde ihtiyaçlar evlerine

gönderilecek, operasyonlar u-zayacak, bulaşikhanelerde bulaşıklar yığılacak, şehirlerde çöpler yığılacak. Yetkililer ortaya koyacakları düşüncelerde, «Türk işçileri olmadan bu işlerin yürümeyeceğini, Alman işçilerinin ağır işlerde çalışmayacakları için «ortaya büyük problemlerle karşılaşacaklarını anlatmaktadırlar. «Türkler avarında kalifiye e-ieman yetiştirilmesinin» zorluklarını da kabul etmek, galiba gerçeklerin kabullenişini bir itiraf olarak görmek ve kabul etmekte sakınca yoktur.

TÜRKİYE'DE DURUM

Diyelim ki, yurtdışındaki veya F. Almanya'daki Türk işçileri toptan döndüler, Biz, onların istihdamını sağlayabilecek durumda mıyız? Hayır. O halde, temenni edilir ki, filmde belirtilen, gösterilen bir sonuçla karşılaşmaz. Biz, ülke olarak «iş kazalarında yılda 2 bine yakın işçinin vefatını, 4 bininin de sakat kalışını» önleyememiştir henüz. Hal böyle olunca, gerçeklerin neredede başlayıp, nasıl devam ettiğini ve neredede bittiğini görmek durumundayız. Eğer, istihdam ve iş kazaları konusunda, işçi-işveren kesimleri halâ birbirlerinin suçlayıcısı durumundan ayrılmıyorsa, konuyu başka başka açılardan bakmaya çalışmanın ne önemi nede gereği vardır!..

HUKUK

YAPIM SÖZLEŞMESİ YOLUYLA SANATÇI İSTİHDAMINA OLANAK SAĞLAMAK İŞ YASASINI İHLAL SAYILMAZ

YARGITAY DOKUZUNCU CEZA DAİRESİ
E. 1981/725
K. 1981/889
T. 5.3.1981

ÖZET: Yapım sözleşmesi yoluyla sanatçının istihdamına olanak sağlayıcı eylem, özel kişilerin iş ve işçi bulmak amacıyla faaliyet göstermelerini yasaklayan İş Yasası hükmü kapsamına girmez.

DAVA: 1475 Sayılı İş Kanununa muhalefetten sanık O.'nun yapılan yargılaması sonunda; mahkûmiyetine dair (İstanbul Yedinci Asliye Ceza Mahkemesi)nden verilen 9.12.1980 gün ve 1979/765 esas, 1980/846 karar sayılı hükmün süresi içinde Yargıtay'ca incelenmesi sanık vekili tarafından istenilmiş ve şartı depo parası ile yerine getirilmiş olduğundan dava evrakı C. Başsavcılığı'ndan tebliğname ile daireye gönderilmekle incelenerek gerçeği düşünüldü :

KARAR: Dosya münderacatına göre sanığın eylemi, Nisan 1979 tarihinde solist, şantöz, orkestra ve saz heyeti olarak cem'an (14) kişiye menfaat karşılığı, aracılık ederek konser vermelerini temin etmekten ibarettir.

Dosya içinde mevcut Beyoğlu Birinci Asliye Ceza Mahkemesi'nin 1979 - 200 esas sayılı dosyasına konu alan eylem ise, sanığın 30.3.1980 tarihinde İzmir'de çalışmak üzere, bazı ses ve saz sanatçılarına iş bulmak; aynı mahkemenin 1979/341 esas sayılı dosyasında da yine bazı ses ve saz sanatçıların konserler vermek üzere 1975 yılı içinde yurtdışına göndermek şeklinde belirlenmiştir.

1475 sayılı kanunun 85/1. maddesi, işçilere iş ve işlere işçi bulmak için, kazanç amacıyla yapılan çalışmaları ve ayrıca bu maksatla büro açılmasını yasaklamaktadır.

Görüldüğü gibi madde, işçilere iş ve işlere işçi bulmak için çalışmayı, büro açmak şartına bağlamamış, bu maksatla çalışmayı dahi ayrıca yasaklamıştır.

Bu sebeple inceleme konusu yapılan dosya ile Beyoğlu Birinci Asliye Ceza Mahkemesi'nin 1979/280 ve 1979/341 esas sayılı dosyalarında, konu ve suç tarihleri ayrı ayrı bulunduğundan, tebliğnemenin 1.bendindeki CMUK.'nun 253. maddesinin uygulanması lüzumuna değinen düşünceye katılmamıştır. Ancak :

Sanığa isnat edilen suç, bir kısım ses ve saz sanatçılarının konser vermelerine, menfaat karşılığı aracılık etmek suretiyle 1475 sayılı kanunun 85/1. maddesine aykırı davranmaktan ibarettir.

1475 sayılı Kanunun 85/1. maddesi, işçilere iş ve işlere işçi bulmak için, kazanç amacı ile yapılan çalışmaları veya bu maksatla büro açılmasını yasaklamaktadır.

1475 sayılı Kanunun 1. maddesinde ise işçi; «bir hizmet aktine dayanarak herhangi bir işte ücret karşılığı çalışan kişi» olarak tanımlanmaktadır.

Hizmet aktinde, işin yürütümü ve gözetimi işverene ait olup ve hukuki nitelikte bağımlılık söz konusudur. Diğer bir deyimle işin yerine getirilmesi, işçinin inisiyatifine bırakılmamıştır. İşçi, işin yerine getirilmesi sırasında, verdiği emirler, direktifler, gözetim, kontrol ve hatta cezalandırılma yetkisiyle donatılmış şekilde işverenin otoritesi altındadır. Burada, işçinin işin yapılması sırasına, işverine tabi ve onun emir ve talimatlarına bağlı olması ve denetlenmesi bahis konusudur. Yani hizmet aktinde işçi bağımlıdır. Bu bağımlılık, her an ve durumda çalışanı denetleme veya buyruğuna göre edimini yaptırma olanağını işverene tanıyan, işçinin bunun dışında çalışma olacağı bulunmayan nitelikte bir bağımlılıktır.

Ses ve saz sanatkârları ise, eser meydana getiren kişilerdir. Çalışmalarındaki ana unsur eser meydana getirmektir. İşverenin, emir, direktif, kontrol, cezalandırılma edimlerine muhatap değildirler. İş üstlenen bu gibi kişiler kural olarak iş sahibine bağlı olmaksızın çalışarak eserlerini verirler. Eserin oluşma süresi içinde işverenin bunlar üzerinde denetim ve gözetim yetkisi yoktur.

Sanatçı, kendi sanat gücü ve yeteneği oranında, iş sahibinin talimatına tabi olmaksızın, kendi sorumluluğu altında icrayı gerçekleştirir.

Bu nedenlerle, ses ve saz sanatçıları ile yapılan akitlerin istisna akti olarak kabulü gerekeceği ve olayda hizmet aktinden söz edilemeyeceği, adı geçenlerin 506 sayılı Kanuna tabi kimselerden olmalarının işçi sayılmaları için yeterli bulunmadığı ve böylece sanığın, işçi olmayan sanatkârlara, sanatlarını icra için organizatörlükten ibaret eyleminde 1475 sayılı Kanunun 85/1. maddesi delâletiyle 105/1. maddesinde yazılı suçun unsurlarının oluşmadığı nazara alınmadan yazılı şekilde mahkûmiyetine karar verilmesi,

SONUÇ: Yasaya aykırı ve sanık vekilinin temyiz itirazları bu itibarla yerinde görülmuş olduğundan hükmün isteme uygun olarak bu sebepten dolayı (BOZULMASINA), 5.3.1981 gününde oybirliği ile karar verildi.

**BELİRLİ SÜRELİ ANCAK
ZİNCİRLEME HİZMET
SÖZLEŞMESİNİN GEÇERSİZ
NEDENLE FESHİ DURUMUNDA
İŞÇİ BELİRSİZ SÜRELİ
SÖZLEŞMENİN HAKSIZ
FESHİNDEN DOĞAN
HAKLARDAN YARARLANIR**

YARGITAY DOKUZUNCU HUKUK DAİRESİ
E. 1980/10762
K. 1981/1290
T. 3.2.1981

ÖZET: Belirli süreli, ancak zincirleme hizmet sözleşmesiyle çalışan işçinin, geçersiz nedenlerle işten çıkarılma durumunda, belirli süreli sözleşmelerin haksız feshinde uygulanan haklardan yararlandırılması gerekir.

DAVA: Taraflar arasındaki ilave tediye, yemek ve giyim parası, iç ve dış pas hakkı, vekâlet ücreti ve kıdem tazminatının ödenmesi davasının yapılan yargılaması sonunda; ilâmda yazılı nedenlerle gerçekleşen miktarın faiziyle birlikte davalıdan alınarak davacıya verilmesine ilişkin hükmün süresi içinde temyizden incelenmesi taraflar avukatlarıncâ istenilmesi üzerine gereği konuşulup düşünüldü :

KARAR: 1 — Dosyadaki yazılara, toplanan delillere ve hükmün dayandığı gerektirici sebeplere göre davalının aşağıdaki bendlerin dışında kalan temyiz itirazları yerinde değildir.

2 — Davacı ile işveren arasında belirli süreli olmakla beraber zincirleme akitlerle çalışma ilişkisi kurulmuştur. İkinci ve üçüncü akidleme akitlerle çalışma ilişkisi kurulmuştur. İkinci ve üçüncü akidlerde sözleşmenin süresini belirleyen ve yenilenme hükümleri ile işin devamlılığı dikkate alındığında akdin beirsiz süreli haline dönüştüğünün kabulü gerekir. Belirsiz süreli akidlerin haklı neden olmadan ihbarsız fesihlerde ne haklar doğarsa davacıda ancak o haklardan yararlanabilir. Bu takdirde artık süre bulunduğundan bahisle bu artış süre içinde bazı haklardan mahrum kalındığı iddiası ileri sürülemez.

3 — Davalının belirttiği ilk fesih sebebine göre davacıya kıdem tazminatı hükmedilmesi gerekirken, değişik düşünce ile bu tazminatın hüküm altına alınmaması da isabetsizdir.

4 — Kabul şekline görede Borçlar Kanununun 352/7 nci maddesinin dikkate alınması gerekirken dikkate alınmaması da isabetsizdir.

SONUÇ: Temyiz olunan kararın yukarıda gösterilen sebeplerden davalı yararına BOZULMASINA 3.2.1981 gününde oybirliğiyle karar verildi.

**DALKO'NUN
BALIK ÜRETİMİ
YÜZDE YÜZ
ARTTIRILDI**

Köyceğiz yakınlarında bulunan Dalyanköy (DALKO) Su Ürünleri Yetiştirme Kooperatifi Müdürü Muharrem Acar'ın verdiği bilgiye göre, DALKO tarafından üretilen Balık Yumurtasının üretimi bu yıl yüzde 100 arttırılmıştır.

Dalyanköy'ün sakinleri tarafından kurulan (DALKO) da çalışanlar hem işçi hem de işveren durumundadırlar. Yıllardan beri bölgeye Su Ürünleri yetiştiren DALKO, bölgenin büyük bir ihtiyacını karşılamaktadır.

Ürettiklerini kendi olanakları ile İzmir ve civar illere de gönderen DALKO, özellikle Temmuz ve Ağustos aylarında bulunmasında güçlük çekilen ve avlanması yasak olan balık cinslerini de turistik bölgeler olan Köyceğiz, Marmaris, Bodrum ve Fethiye'ye göndererek büyük bir ihtiyacı karşılamaktadır.

Dalko Müdürü Muharrem ACAR, son zamanlarda bölgeye gelen Federal Alman, Hollanda ve diğer ülke turistlerinin, Dalyanköy'e kadar gelerek balık yumurtası almak istediklerini, bu nedenle de üretimin yüzde yüz arttırıldığını bildirmiş, önümüzdeki yıllar için şimdiden tedbirler alındığını söylemiştir.

**DPT., 1982'DEN
İTİBAREN
YARIM GÜN
ÇALIŞMA
SİSTEMİNE
GECİLMESİNİ
İSTEDİ**

Devlet Planlama Teşkilâtı, sanayide yarım günlük çalışma süresinin 1982 yılından itibaren uygulanmasını istedi. DPT tarafından Milli Güvenlik Konseyi'ne verilen brifing sırasında, bu uygulamanın işsizliği azaltıcı bir önlem olarak görüldüğü kayde-

İÇTE OLUY - BİTENLER

dildi. Bu arada, iş çevrelerinin bu tür formülleri benimsemedikleri de edinilen bilgiler arasında yer alıyor.

Öte yandan, DPT tarafından Milli Güvenlik Konseyine sunulan raporda, memur aylıklarının işçilere oranla yüksek düzeyde tutulması önerildi. DPT nin raporunda bu konuda özetle şu görüşlere yer verildi:

«— İşçi-memur gelir dengesizliğinin giderilmesi amacıyla, zaman içinde sonuç verici bir uygulamaya gidilecektir. Ücret artış oranlarının memurların lehine yüksek tutulması suretiyle, makul bir süre içinde işçi - memur maaş ve ücretlerinin dengelenmesi gerekmektedir. Bugün yaklaşık 2.7 civarında bulunan memur maaş yelpazesi aralığının 6'ya çıkarılması ve korunması zoruridir.»

TÜRKİYE'DE 856 BİN ÇEŞİTLİ İŞYERİ VAR

Devlet İstatistik Enstitüsü tarafından gerçekleştirilen, «1980 Genel Sanayi ve İşyerleri Sayımı» verilerine göre, Türkiye'de 856 bin 64 işyeri bulunuyor.

Buna göre toplam işyerlerinin yüzde 19 unu imalat sektöründe faaliyet gösteren büyük ve küçük ölçekli işletmeler oluşturuyor. DIE'den verilen bilgide, imalat sektöründe yer alan işletme sayısı 163 bin 623 olarak kaydedilirken, 325 bin 54 işyerinin ticaret, 114 bin 715 işyerinin hizmet sektöründe faaliyet gösterdiği ifade edildi.

DIE'nin açıklamasında, İstanbul'un işyeri sayısı açısından ilk sırayı aldığı, bu ilde 182 bin 675 işyeri bulunduğu bildirildi. En az işyerine sahip iller ise, 735 işyeri ile Hakkari, 980 işyeri ile Tunceli ve 1478 işyeri ile Bingöl olarak saptandı.

Bu arada, son on yıl içinde işyeri sayısı yönünden en hızlı gelişmenin ticaret ve hizmet sektörlerinde olduğu görüşüne de yer verildi. DIE'nin açıklamasında, anılan sürede ticaret sektöründeki işyeri sayısı artış hızının yüzde 41 düzeyinde gerçekleştiği belirtildi.

TÜRK-İŞ, ÖNERİLERİNİ İÇEREN RAPORU BASBAKANLIĞA İLETTİ

TÜRK-İŞ Yönetim Kurulu'nun Ağustos toplantısında benimsenen önerileri içeren bir raporun Başbakanlığa sunulduğu bildirildi. Rapor'da, Yüksek Hakem Kurulu'nun «çok yavaş» çalıştığı savunularak, bu duruma çözüm getirilmesi, normal toplu pazarlık sistemine dönüşmesinin sağlanması, sendikal çalışmaların tüm yurttan yapılabilmesi istendi. Raporda ayrıca, Sendikalar, Toplu Sözleşme, Grev ve Lokavt Yasalarıyla, İş Yasası'na öngörülecek değişikliklerin Çalışma Meclisi'nde tartışılması istemi de yinelandı. TÜRK-İŞ, asgari geçim indiriminin asgari ücret düzeyine çıkarılması yolunda girişimlerde bulunulmasını da istedi.

DOĞU MADEN İŞÇİLERİ SENDİKASI BAŞKANI BASAR, ETİBANK YÖNETİM KURULU ÜYESİ OLDU

Maden Federasyonu'na bağlı Doğu Maden İşçileri Sendikası Başkanı Bekir Sıtkı Başar, Federasyon Başkanlar Kurulu'na Etibank Yönetim Kurulu işçi üyeliğine seçildi. Başar, yaptığı açıklamada şunları söyledi: «Bu

göreve talip olurken, geniş kitlelere daha geniş kapsamlı hizmet etme imkânı bulacağımı düşündüm. Amacım işçi arkadaşlarıma, gerekse Etibank işyerlerinde iş huzurunu ve iş barışını sağlamada faydalı olmaktır.» Bekir Sıtkı Başar, kısa süre sonra Doğu Maden İşçileri Sendikası Başkanlığı görevinden ayrılacağını kaydederek, «insan bir üst kademedeki görev ve gelince, alt kademe görevlerini de yürütmeye direnmemelidir» dedi.

HARB-İS ÜYESİ İŞÇİLER ADANA'DA KONUT YAPI KOOPERATİFİ KURDU

Türk Harb-İş Sendikası'na üye 750 işçi, Adana'da toplu konut yapımını sağlamak amacıyla bir kooperatif kurdu. «SS Türk Harb-İş İkinci Evren Sitesi» adı altında oluşturulan kooperatifin, 31 dönümlük arsa alımını sonuçlandırdığı kaydedildi. Kooperatif Başkanı Nevzat Toplukafa, yaptığı açıklamada, Adana yöresinde ikinci toplu konut girişimini gerçekleştirdiklerini bildirdi. Toplukafa özetle şunları söyledi: «İnşaatımızın projeleri, tünel sistemine göre hazırlanmaktadır. Bu sistemde, bir kalıp 36 saat içinde tamamlanmakla ve beton dökülebilmektedir. Çok hızlı bir yapı sistemini uyguluyoruz. Sendika olarak, Adana'da toplu konut girişimlerinin öncülüğünü yapıyoruz.»

ANKARA'DA 60 BİN İŞYERİNİN SAĞLIĞA AYKIRI ÇALIŞTIĞI BELİRLENDİ

Ankara'da 60 bin dolayında işyerinin sağlığa aykırı koşullarda çalıştığı belirlendi. İl Sağlık Müdürlüğü ve Ankara Belediyesi ilgililerince verilen bilgiye göre, özellikle sanayi sitelerinin çok yetersiz oluşu nedeniyle, çeşitli alanlarda faaliyet gösteren bu işyerleri, çevre sağlığı açısından sakıncalar yaratıyor. Bu arada Ankara'da yılda ortalama 5 bin yeni işyeri için izin belgesi verildiği de kaydedildi. Halen yapımı sürmekte olan Sincan ve Macunköy sanayi sitelerinin faaliyete geçmesinden sonra bu sakıncaların önemli ölçüde ortadan kalkması bekleniyor.

İŞÇİLER GREENOCK'TAKİ «LEE-JEANS» FABRİKASI'NI KAPANMAKTAN KURTARDI

İngiltere'nin Greenock kentinde kurulu «Lee-Jeans» pantolon fabrikası'nın, işçilerin çabasıyla kapanmaktan kurtulduğu ve yeni işverenin yönetimi altında üretime başladığı bildirildi. 139 kadın işçinin çalıştığı tesisler, yaklaşık 7 ay önce finansman darboğazı nedeniyle faaliyetini durdurmuştu. Edinilen bilgiye göre, işçiler doğrudan devreye girerek, VF Corporation'un yeniden üretime başlamasıyla, özellikle Avrupa pazarının etkileneceği kaydedilmekte.

İSPANYA VE PORTEKİZ İŞÇİ SENDİKALARININ ÜYELİK BASVURUSU BAZI ETUC ÜYELERİNCE BENİMSENMEDİ

İspanya ve Portekiz'deki «sol eğilimli» sendikaların üyelik için yaptıkları başvurular, ETUC/Avrupa İşçi Sendikaları Konfederasyonu'nun kimi üyelerince benimsenmiyor. Konuya ilişkin açıklama yapan ICEF/Uluslararası Kimya ve Enerji İşçi Sendikaları Federasyonu, «Komünist partilerin denetimindeki» sendikaların ETUC'a üyeliğine karşı olduğunu kaydetti. ICEF tutumuna gerekçe olarak, bu sendikalarla demokratik ilke ve politikalar üzerinde anlaşma sağlanmamasını gösterdi. DGD/Federal Almanya Sendikalar Birliği Başkanı Oskar Wetter de, sol eğilimli sendikaların üyeliği durumunda, DGB'nin ETUC üyeliğinden ayrılabilceğini bildirdi.

İTALYA'DA KİMYA, PETROL VE GAZ İŞKOLUNDA İKİ SENDİKA BİRLEŞTİ

İtalya'da kimya, petrol ve gaz işkollarında örgütlü iki işçi sendikasının birleştiği bildirildi. Kimya işçilerini kapsayan 127 bin üyeli FEDECHMICI - CISL ile, 21 bin petrol ve gaz işçisini çatısı altında toplayan FEDERENERGIA - CISL sendikaları birleşerek, FLERICA adıyla yeni bir federasyon oluşturdular. 148 bin üyeye sahip yeni federasyonun, uluslararası kuruluşlarda işkolu temsil yetkisini aldığı da kaydedilmekte.

FRANSA'DA İSSİZ SAYISININ YIL SONUNDA 2 MİLYON OLMASI BEKLENİYOR

Fransa'da işsiz sayısının 1981 yılı sonunda 2 milyona ulaşması bekleniyor. Başbakan Pierre Meu-

roy, yaptığı açıklamada, Temmuz ayı sonu itibarıyla 1 milyon 800 olarak belirlenen işsiz sayısının, son bir yıl içinde iki kat artış kaydettiğini bildirdi. Mauroy, ülkenin karşı karşıya bulunduğu en büyük sorunların işsizlik ve enflasyon olduğuna işaret ederek, bunların çözümü için öngörülen programın 15 Eylül'de açıklanacağını ifade etti. İşsizliğin yanısıra, Fransa'da yıllık fiyat artış hızının yüzde 17 olduğu da verilen haberler arasında.

ÇEKOSLOVAKYA'DAKİ MADEN KAZASINDA 65 İŞÇİ ÖLDÜ

Çekoslovakya'da Most kenti dolayındaki bir kömür ocağında meydana gelen grizu patlamasında 65 işçi yaşamını yitirdi. Edinilen bilgiye göre patlama sırasında ocakta çalışan 105 işçiden ancak 40'ı kurtarılabildi. Kaza ile ilgili soruşturmanın ve kurtarma çalışmalarının, Çekoslovakya Başbakanı Lubomir Strougal tarafından yönetildiği de verilen haberler arasında.

GELİŞMEKTE OLAN ÜLKELERDE ÇOCUKLAR 10 YAŞINDAN İTİBAREN ÇALIŞMAYA BAŞLIYOR

Gelişme yolundaki ülkelerde çocukların büyük bir bölümünün 10 yaşından itibaren çalışma yaşamına atıldıkları, halen dünyada 145 milyon dolayında çocuğun «çok olumsuz koşullar altında» ve düşük ücretle çalıştırıldıkları bildirildi. Birleşmiş Milletler İnsan Hakları Komisyonu'na sunulan bir raporda, çocuk işçilerin genellikle sosyal sigorta kapsamına alınmadıkları, bu nedenle sağlık açısından tümüyle denetimden uzak bulundukları kaydedildi. Raporda verilen örnekler arasında, İran'da, halı dokumacılığında çocukların gün boyu çalışmak zorunda bırakıldıkları, Güney Amerika ve Uzakdoğu ülkelerinde ise metal işkolu, madencilik gibi alanlarda istihdam edildiklerine yer verildi.

OMEGA'NIN ARASTIRMASINA GÖRE NORMAL ÇALIŞMA SAATLERİ VERİMSİZ

Omega Saat Firması tarafından yapılan araştırmada, normal çalışma saatlerinin, «en verimsiz iş süresi» olduğu savunuldu. 100 Amerikan şirketi baz alınarak gerçekleştirilen araştırmada, şirket yöneticilerinden yüzde 43'ünün, günlük işlerinin tümünü sabah çok erken saatlerde bitirdikleri kaydedildi. Yöneticilerin yüzde 18'i de, «çalışmalarını tüm personel büroyu terkettikten sonra» yapmakta. Araştırmada ayrıca, yöneticilerin yüzde 85'inin akşamları evlerinde, yüzde 65'inin de hafta sonlarında da çalıştıkları ifade ediliyor.

FEDERAL ALMANYA'DAN GELEN BEDELLİ ASKER, ÜCRETSİZ İZİN HAKKINI MAHKEME KARARIYLA ALDI

Federal Almanya'da çalışan işçilerimizin kısa dönemli bedelli askerlik sürelerinde işyerinden ücretsiz izin almaları ile ilgili olarak Alman Sendikalar Birliği (DGB)'nin Türk İşçileri için Haber Bülteninin Ağustos-Eylül 1981 nüshasında aşağıya alınan yazı çıkmıştır.

Krupp Firmasında çalışmakta olan bir Türk genci, işverenin bedelli askerliği dönemi süresinde ücretsiz izin vermemesi üzerine mahkemeye giderek dava açtı. Bedelli asker Zekeriya Aydoğdu, usta başıyla görüşerek normal izninin dışında ücretsiz izin talep etmişti. Ancak askere çağırıldığı bildirilince, işvereni ücretsiz izin veremeyeceğini açıkladı. Oysa Krupp firması ülkelerine giden yabancı işçilere genellikle ücretsiz izin vermektedir. İşveren gerekçe olarak örnek bir olay yaratmak istemediğini açıklamıştı.

Davayı üstlenen Bochum İş Mahkemesi (Az: 3 Ga 1/81) kararı ile Türk işçisini haklı çıkardı. Mahkeme Krupp firmasını iş bağintısını bozmadan Türk gencine normal izninin dışında 2 aylık ücretsiz izin hakkı tanımakla yükümlü kıldı. Hakimler kararlarına gerekçe olarak işverenin işçisine karşı bulunan bakım ve yardım, yükümlülüğünü gösterdiler. Söz konusu durumda Türk genci elinde olmayan nedenlerle çalışamayacak bir duruma girmektedir. Şayet askerlik çağırısına uymayıp askere gitmeyecek olursa, hukuki yönden cezalandırılacaktır. Ve bu cezalandırma bir noktadan sonra Almanya'daki işyerini kaybetmesine bile yol açabilecektir. Bu durum ise, Genç Türk işçisini var ile yok olma arasında bir çizgiye getirmektedir. Her ne kadar işverenin ekonomik çıkarları da önemli ise de, genç Türk işçisinin içinde bulunduğu koşullar çok daha önemli

bir durum yaratmaktadır. Bu nedenle de Krupp Firması olağandışı bu durumda işveren olarak, sözkonusu olağan dışı bu durumda işveren olarak, sözkonusu altındadır.»

İSVİÇRE KADINLARA «EŞİT İŞE EŞİT ÜCRET» HAKKI TANIDI

İsviçre'de kadın çalışanlara «eşit işe eşit ücret hakkının tanındığı bildirilirken, öteki sosyal alanlarda da, erkek - kadın eşitliğinin sağlandığı ifade edildi. Edinilen bilgiye göre, konuya ilişkin referanduma 1 milyon 400 bin dolayında İsviçreli katıldı ve bunların 798 bini «eşit işe eşit ücret» verilmesi önerisi lehinde oy kullandı. Bu arada referandum sonuçlarının, kadınlara aile içindeki hukuki ilişkilerde de, erkeklerle aynı olanakları verdiği gelen haberler arasında.

OECD İŞSİZLİK SORUNUNU GÖRÜŞTÜ

OECD/İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Örgütü'ne üye ülkelerin Maliye ve Dışişleri Bakanları, Paris'te düzenlenen bir toplantıda işsizlik sorununu ele aldı. Örgüt Genel Sekreteri Emile Van Ennep konuya ilişkin açıklamasında, «talep kısıtlayıcı politikalar, örgütün temel amacı olan ekonomik gelişmeyi ve işsizlik sorununun çözümünü sınırlıyor» dedi. OECD üyesi ülkelerde, son yıllardaki ekonomik darboğazlar nedeniyle enflasyon hızı yükselirken, talep düzeyi düşmüş ve işsizlik sorunu gündemin ilk maddesi durumuna gelmeye başlamıştı. Genel Sekreter Van Ennep, bu sorunların üye ülkelerce kavranmaya başlandığını ve işsizliği önleyici tedbirlerin alınması yolunda yaygın görüş birliğinin oluşmaya başladığını kaydetti.

FRANSA İŞSİZLİK SİGORTASI AÇIĞINI DEVLET TAHVİLİ İLE KAPATACAK

Fransa Hükümeti, İşsizlik Sigortasından kaynaklanan açığın kapatılması için devlet tahvili çıkarmaya yönelik hazırlıklar yapıyor. İşsizlik Sigortası'nın son yıllarda önemli miktara varan açıklarının kapatılabilmesi için bazı Hükümet üyelerinin önerdiği «işsizlik vergisi» konulması benimsenmezken, memurların sigortaya prim ödemesi yolundaki çözüm de kabul görmedi. Devlet tahvili çıkarılmasına ilişkin çoğunluk görüşünün kısa sürede gerçekleşmesi beklenmekte.

AVUSTURYA DA TÜRK İŞÇİLERİNE VİZE UYGULAMAYA HAZIRLANIYOR

Avusturya'da Türk işçilere vize uygulamasını sağlamak amacıyla bir kampanya başlatıldığı bildirildi. Ülkenin büyük siyasi kuruluşları arasında yer alan FPÖ/Hürriyet Partisi'nin açtığı kampanyanın, Vorarlberg Eyalet Hükümeti tarafından desteklendiği de ifade edilmekte. Ancak, bu istemin uygulamaya konulabilmesi için, önerinin Avusturya Hükümeti tarafından onaylanmasının gerektiği, bunun ise şimdilik mümkün görülmediği ifade ediliyor.



Özdemir,
Funcke
görüşmesinde
Almanya'daki
Türk
işçilerinin
sorunları
dile
getirildi.

FEDERAL ALMANYA ESKİ DEVLET BAKANI FUNCKE, TÜRK-İŞ'i ZİYARET ETTİ...

KAYA ÖZDEMİR, FUNCKE'DEN VİZENİN KALDIRILMASI YOLUNDA, ALMAN HÜKÜMETİ NEZDİNDE GİRİŞİMLERDE BULUNMASINI İSTEDİ

Hükümetimizin konuğu olarak yurdumuza gelen Federal Almanya Eski Devlet Bakanı ve halen Federal Almanya Yabancı İşçiler Hükümet Yetkilisi Bayan Liselotte FUNCKE, TÜRK-İŞ Genel Merkezini ziyaret etmiş, TÜRK-İŞ Genel Eğitim Sekreteri Kaya ÖZDEMİR'le bir görüşme yapmıştır.

Kaya ÖZDEMİR, bu görüşme sırasında yurt dışındaki işçilerimizin sorunlarının yanısıra, Bayan FUNCKE'den Federal Almanya'nın bir süredenberi Türk vatandaşlarına uygulamakta olduğu vize'nin kaldırılması yolunda Alman Hükümeti nezdinde girişimlerde bulunulmasını istemiştir.

Federal Almanya Eski Devlet Bakanı ve şimdi yabancı işçiler Hükümet Yetkilisi Bayan Liselotte FUNCKE, Türkiye'yi ziyareti sırasında Ankara'da Milli Eğitim Bakanı Hasan SAĞLAM, Dışişleri Bakanı İltis TÜRKMEN, Sosyal Güvenlik Bakanı Sadık ŞİDE ile Çalışma Bakanı Prof. Dr. Turhan ESENER'i ziyaret etmiş, Federal Almanya'da yaşayan Türklerin çeşitli konulardaki sorunları üzerinde durmuştur.

Ayrıca, TİSK Genel Sekreteri Rafet İBRAHİMOĞLU ile de görüşen FUNCKE, Namık Kemal Okulunu ziyaret etmiştir.

TÜRK-İŞ Genel Eğitim Sekreteri Kaya ÖZDEMİR'le bir saat süren bir görüşme yapan bayan

FUNCKE, görüşmeden sonra, bu ziyaretin çok olumlu geçtiğini bildirmiş, Kaya ÖZDEMİR'den «Federal Almanya'daki işçilerin sorunları ile ilgili çok net teklifler ve yapılması gerekli öneriler» aldığını bildirmiştir.

FUNCKE - ÖZDEMİR Görüşmesinde. TÜRK-İŞ Genel Eğitim Sekreteri, «Yurt dışında çalışan Türk Vatandaşlarının AET ülkeleri vatandaşlarının olduğu gibi, Serbest Dolaşım, İşçi Çocuklarımızın Eğitimi» konuları üzerinde durmuştur.

ÖZDEMİR, ayrıca eğitim sırasında dil, din ve kültür ile mesleki eğitimin tam anlamı ile verilebilmesi konusundaki TÜRK-İŞ görüşlerini de iletmıştır.

Sosyal Güvenlik Bakanı M. Sadık Şide, : «Türkiye-Almanya Sosyal Güvenlik Sözleşmesi'nin değiştirilmesi zorunluluk haline geldi»

● ŞİDE. ALMANYA BAŞBAKANLIK DANIŞMANI BAYAN LISOLETTA FUNCHE İLE GÖRÜŞTÜ

Sosyal Güvenlik Bakanı M. Sadık Şide, Türkiye ve Almanya Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin değiştirilmesinin zorunluluk haline geldiğini söylemiştir.

Almanya'da çalışan vatandaşlarımızın sorunları hakkında görüşmeler yapmak üzere ülkemizde bulunan Federal Almanya Başbakanlık Danışmanı Bayan Lisoletta Funche, Sosyal Güvenlik Bakanı Şide'yi ziyaret ederek bir süre görüşmüştür.

Şide görüşmeden önce yaptığı açıklamada Türkiye - Almanya Sosyal Güven-

lik Sözleşmesinin günün şartlarına göre eksikliğini belirterek değiştirilmesi gerektiğini bildirmiştir.

M. Sadık Şide özetle şöyle demiştir:

«Almanya'da çalışan 1 Milyon insanımızın sorunlarını görüşmeye gelmiş olmalarından memnuniyet duyuyoruz. Diğer Bakan arkadaşlarımızla beraber kendilerine ülkemizi ziyaretleri sırasında her kolaylığı göstereceğiz. Almanya'daki işçilerimiz ve aile fertleri bir takım sorunlarla içiçedir. Bunlardan bir kısmına iki ülke arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleş-

mesi ile çare bulunmaya çalışılmıştır. Ancak her yayan gibi bu sözleşmede eskimıştır. Günün şartlarına göre değişmesi lâzımdır. Böyle bir gerekliliğin mevcut olduğu bu sırada ülkemizi ziyaret etmeleri sevindiricidir. Vatandaşlarımızın eğitim, sosyal güvenlik ve çalışma konularındaki sorunlarına görüşmelerde eğileceğiz.»

Bayan Funche ise yaptığı açıklamada, Almanya'daki Türk işçilerinin bütün sorunları ile ilgili Türk yetkililerinin görüşlerini almak üzere Türkiye'ye geldiklerini söylemiştir.



● SOSYAL
GÜVENLİK
BAKANI
ŞİDE,
F. ALMAN
BAŞBAKANLIK
DANIŞMANINI
KABULÜNDE
●

**Ulus efendilik yoktur.
Hizmet etmek vardır.
Bu ulus hizmet eden
Onun efendisidir.**

K. ATATÜRK